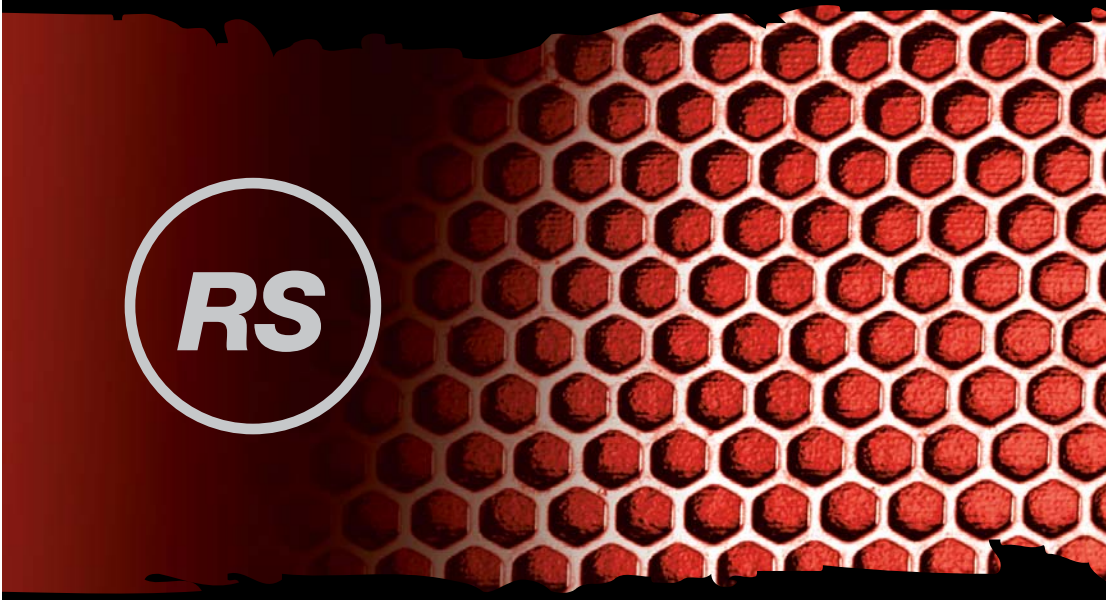


KICKER®

RS*COMPONENT***SYSTEM**

*RS**65.2***
*RS**60.2***

English Version

Versión Español
Sistema de altavoces componentes RS
Manual del Propietario

Deutsche Version
RS-Komponentensystem
Benutzerhandbuch

Version Française
Système à composants RS
Manuel d'utilisation

2009 RS Multilingual f01.indd 1 11/21/2008 10:57:17 AM

MODEL: *RS**65.2** / RS**60.2***

Authorized KICKER Dealer: _____

Purchase Date: _____

Speaker Model Number: _____

RS COMPONENTS

Blending perfectly to create stunning musical accuracy, the KICKER RS-series component systems reveal the full audio spectrum like no other. Comprised of advanced and durable materials, like DuPont Tetoron® and cast aluminum, these component systems will deliver precise reproduction of your favorite music for many years to come.

PERFORMANCE

Model:	*RS**60.2***	*RS**65.2***
Woofer Size	6" (160mm)	6.5" (165mm)
Tweeter Size	1" (25mm)	1" (25mm)
Dome Material	Tetoron®	Tetoron®
Impedance, (DC Resistance)	4Ω, (3.5Ω)	4Ω, (3.5Ω)
Power Handling Peak, (RMS)	180W, (90W)	200W, (100W)
Sensitivity @ 1W, 1m	87dB	87dB
Effective Frequency Range	50Hz–21kHz	40Hz–21kHz
Woofer Mounting Hole Diameter	5" (127mm)	5-7/16" (138mm)
Woofer Mounting Depth	2-5/16" (58mm)	2-7/16" (62mm)
Tweeter Hole Diameter	1-3/4" (44mm)	1-3/4" (44mm)
Flush-mount Tweeter Depth	7/8" (22mm)	7/8" (22mm)
Crossover High Pass Filter	18dB/octave @ 3.5kHz	18 dB/octave @ 3.5kHz
Crossover Low Pass Filter	12dB/octave @ 3.5kHz	12dB/octave @ 3.5kHz
High Frequency Output Level	0dB, +3dB, +6dB	0dB, +3dB, +6dB

Pro Tip: Looking for the next step in audio performance from your RS components? Upgrade to a KICKER IX or ZX 4-channel amplifier for each RS component system you have installed to take full advantage of the RS's bi-amping capabilities. With a dedicated amplifier channel for each tweeter and each midrange driver, you'll have a more efficient system that will deliver a clearer soundstage and an increasingly dramatic dynamic response. In other words, your music will be more expansive and captivating.

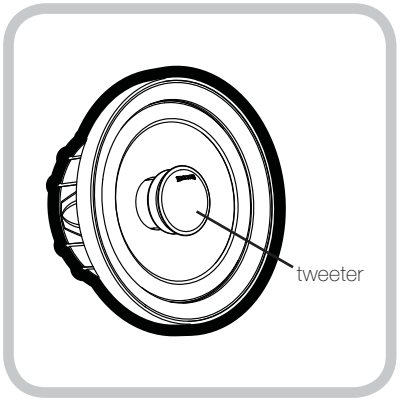
2009 RS Multilingual f01.indd 2 11/21/2008 10:57:25 AM

CONFIGURATION

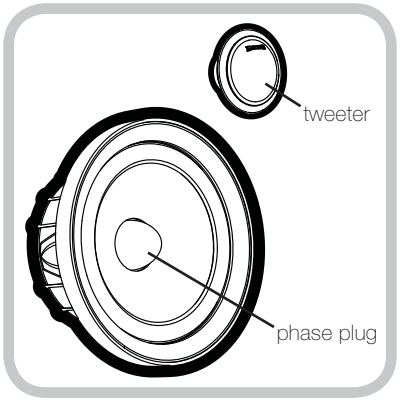
Before mounting and wiring the RS component system, determine which configuration you will use for the speakers and crossover.

RS Speaker Configurations	*ADVANTAGES*	*CONSIDERATIONS*
Coaxial	great for space-limited applications or when separate tweeter mounting is not possible	high frequencies may not be as prominent | tweeter output may need to be increased at crossover
Separates	optimal sound quality and improved sonic imaging (with proper tweeter mounting)	trickier install | vehicle must have a good tweeter mounting location

RS Crossover Configurations	*ADVANTAGES*	*CONSIDERATIONS*
Conventional 2-way	easy install | ideal when available amplifier channels are limited	audio fidelity not quite as high as bi-amplified configuration
Bi-amplified	optimal sound quality; more efficient usage of amplifer power	requires at least 4 amplifier channels | slightly trickier install



Coaxial Configuration



Separates Configuration

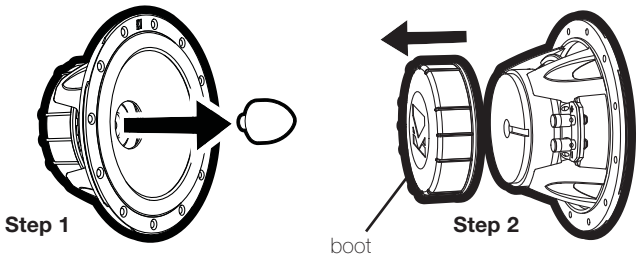
SPEAKER CONFIGURATION

The RS component system comes packaged in a separates configuration.
To use a coaxial configuration, see **Fig. 1** and follow these steps:

1. Unscrew and remove the plastic phase plug from the center of the woofer.
2. Remove the rubber boot.
3. Screw the coaxial mounting post into the woofer in place of the phase plug.
4. Thread the tweeter's lead wires through the center of the woofer.
5. Snap the tweeter onto the coaxial mounting post.
6. Rotate the tweeter for the most appealing position.
7. Run the tweeter's lead wires through the groove in the woofer's backplate.
8. Reattach the boot.

2009 RS Multilingual f01.indd 3 11/21/2008 10:57:25 AM

Fig. 1
Configuring the RS for Coaxial Operation



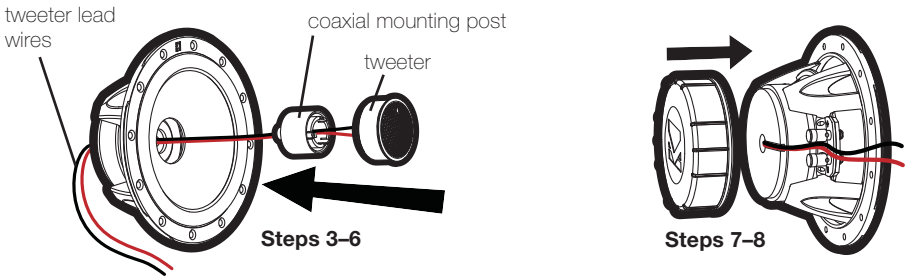
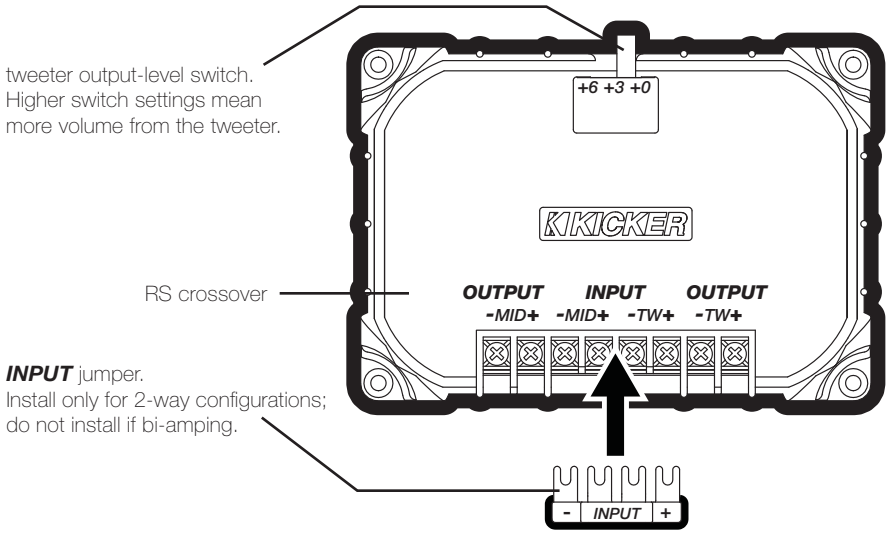


Fig. 2


tweeter output-level switch. Higher switch settings mean more volume from the tweeter.
+6 +3 +0
KICKER
RS crossover
OUTPUT -MID+
INPUT -MID+
-TW+
OUTPUT -TW+
INPUT jumper. Install only for 2-way configurations; do not install if bi-amping.
- INPUT +

CROSSOVER CONFIGURATION

The KICKER RS crossover can be configured as a conventional 2-way crossover by installing the included ***INPUT*** jumper into the ***- MID +*** ***-TW +*** input terminals as shown in **Fig. 2**. In this configuration, the amplified signal from your source unit or amplifier should be wired to the + and - terminals indicated on the ***INPUT*** jumper.

The RS crossover can also be configured for bi-amp wiring by removing (or simply not installing) the ***INPUT*** jumper. To use the bi-amp configuration, you must connect two amplified signals to each crossover (you will need at least four amplifier channels). Set the tweeter output-level switch to ***0 dB***, ***+3 dB***, or ***+6 dB***. Higher switch settings will result in more volume from the tweeter.

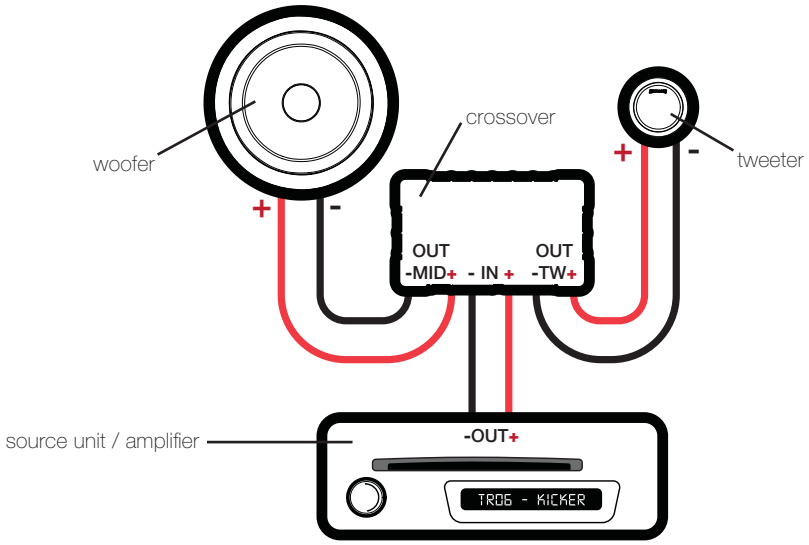
2009 RS Multilingual f01.indd 4 11/21/2008 10:57:25 AM

WIRING

We recommend using 16 gauge (or larger) wire. The RS components are rated at 4 ohms and work with any source unit or amplifier designed to operate at a 4 ohm load. **Make sure your source unit or amplifier is rated for 4 ohm operation.**

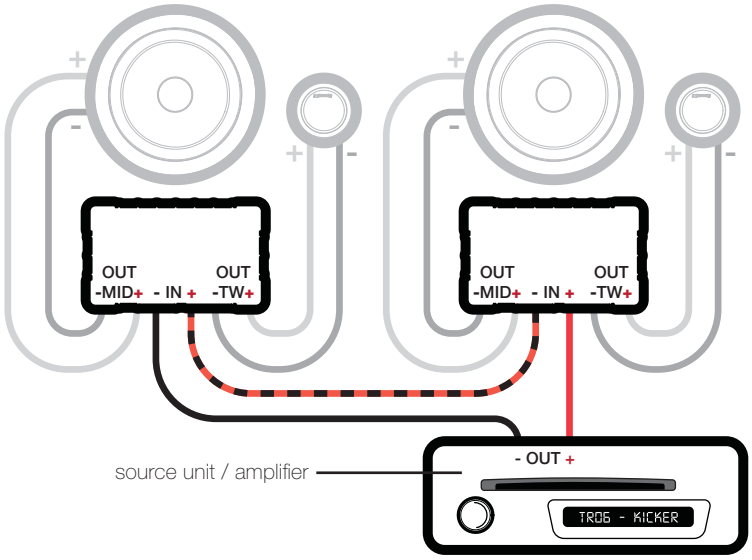
Crossover in 2-way configuration | One component set per channel

- At least two amplifier channels are needed for stereo operation (only one channel is shown)



Crossover in 2-way configuration | Two component sets per channel

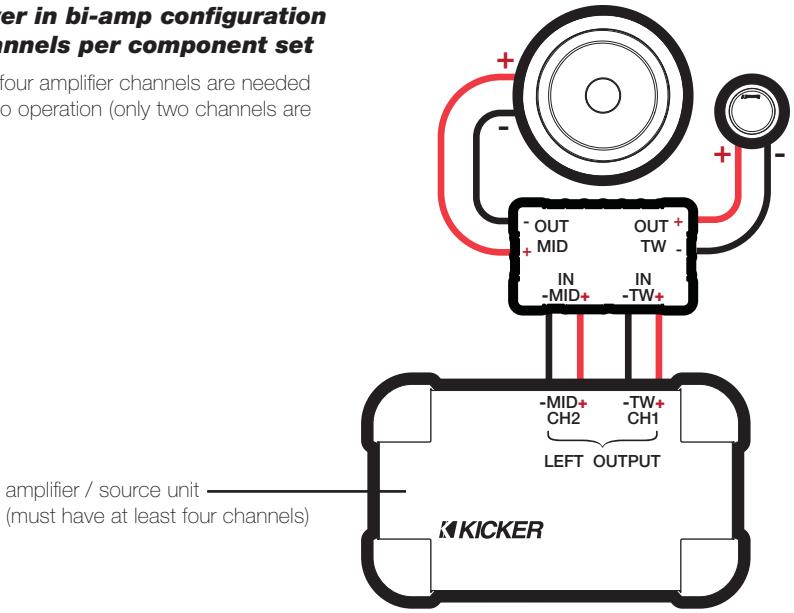
- Requires two complete RS systems (four woofers, four tweeters, four crossovers)
- At least two amplifier channels are needed for stereo operation (only one channel is shown)
- Crossovers wired in series



2009 RS Multilingual f01.indd 5 11/21/2008 10:57:28 AM

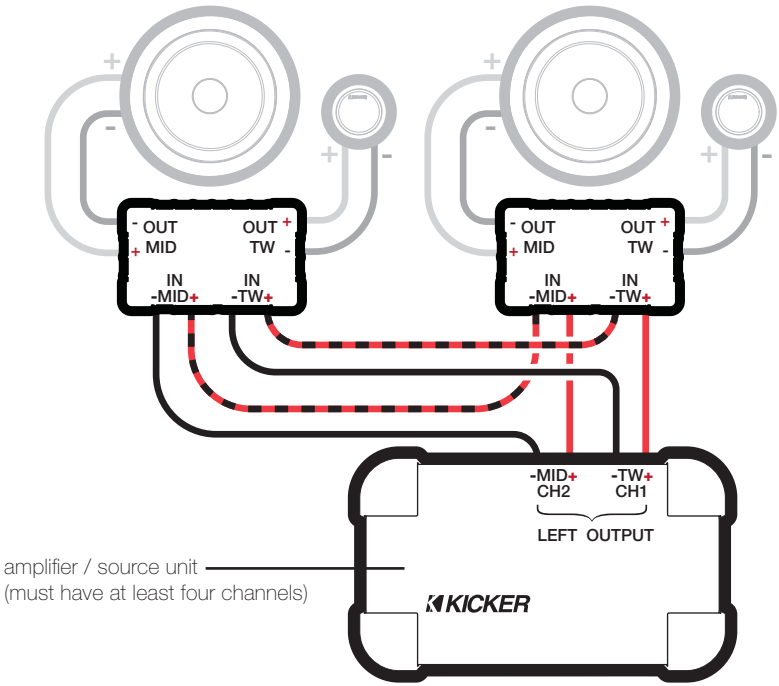
Crossover in bi-amp configuration
Two channels per component set

- At least four amplifier channels are needed for stereo operation (only two channels are shown)



Crossover in bi-amp configuration | One channel per component set

- Requires two complete RS systems (four woofers, four tweeters, four crossovers)
- At least four amplifier channels are needed for stereo operation (only two channels are shown)
- Crossovers wired in series



2009 RS Multilingual f01.indd 6 11/21/2008 10:57:29 AM

WOOFER MOUNTING

The KICKER RS components are designed for free-air applications and do not require a sealed enclosure for optimum performance. It is important to isolate the sound coming from the front of the speaker from the sound radiating from the back of the speaker. This is most easily accomplished by mounting the speakers in a vehicle's factory locations or in a location with a semi-isolated rear chamber (like the rear deck of a car behind the rear seats).

If you are replacing factory speakers in their original locations, you may have to enlarge the speaker cut-outs and pre-drill new screw holes using a 7/64" (2.5mm) bit. Custom mounting locations will require more preparation and work. Make sure that the speaker will not interfere with trunk and door opening and closing mechanisms and that the enclosed screws will not puncture the fuel tank, puncture wiring, or interfere with any other mechanical parts on the underside of the mounting surface. Cycle the windows all the way down and up.

If the speaker cut-out locations require you to cut metal, avoid structural metal and braces. If the door body and panel cannot support the weight of the speaker, an optional reinforcing ring (thin piece of wood or Medium Density Fiberboard) may be fastened or adhered to the door body. Mount the speaker to the vehicle as outlined in **Fig. 3**.

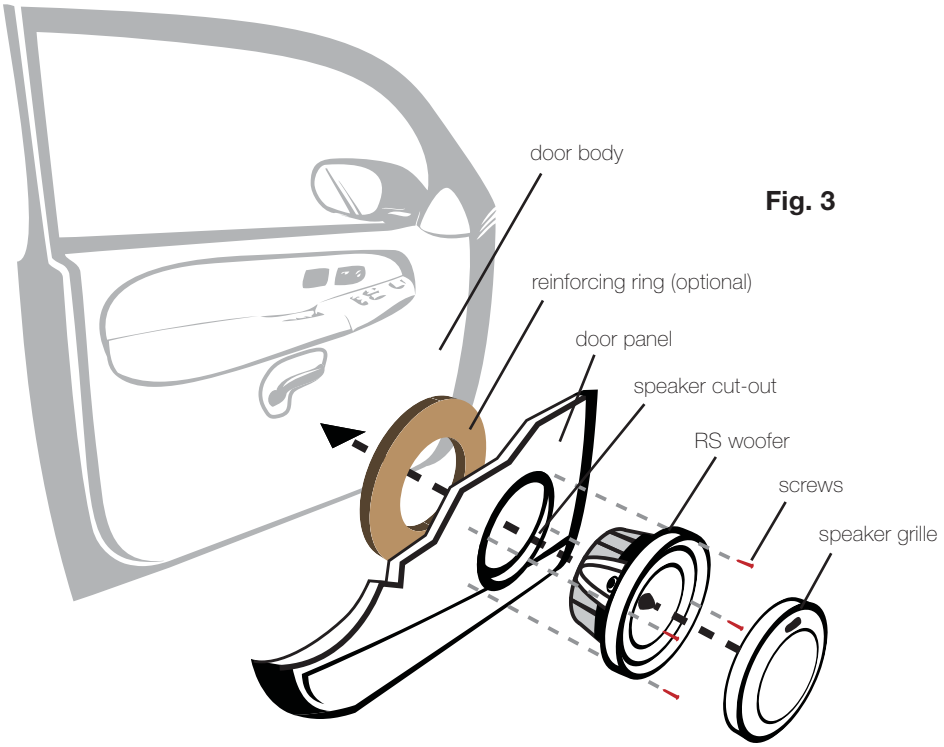


Fig. 3

2009 RS Multilingual f01.indd 7 11/21/2008 10:57:30 AM

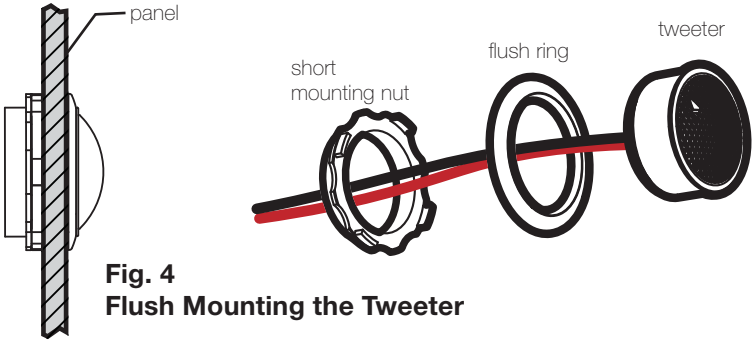


Fig. 4
Flush Mounting the Tweeter

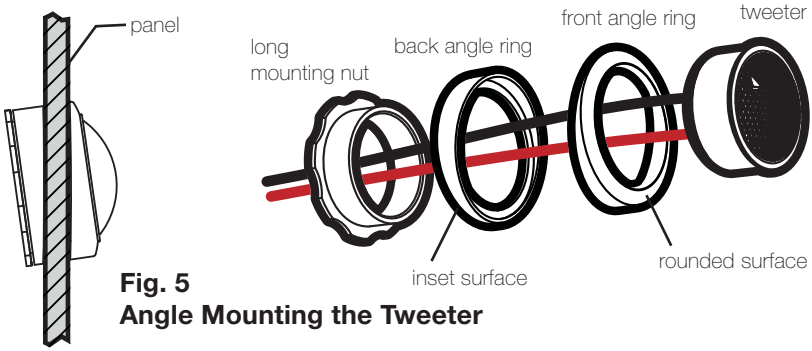


Fig. 5
Angle Mounting the Tweeter

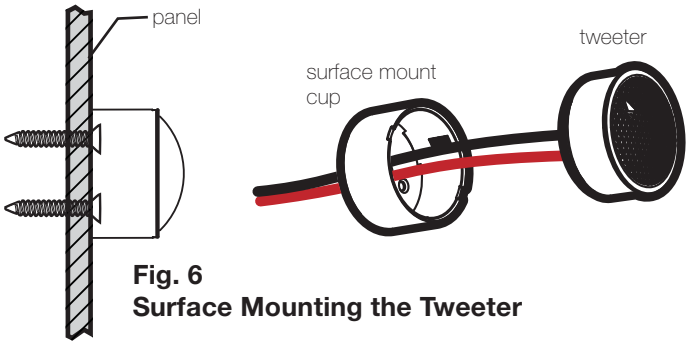


Fig. 6
Surface Mounting the Tweeter

TWEETER MOUNTING

The tweeter can be mounted one of four ways: flush, angled, surface, and coaxial mounting. For flush mounting applications, see **Fig. 4**. Choose a flat location on the panel with space behind the panel to allow room for the short mounting nut, motor structure, and tweeter. After checking the clearances, cut a 1-3/4" (44mm) diameter mounting hole in the panel. Position the short mounting nut behind the panel. Feed the wire through the optional flush ring, the hole in the panel, and the mounting nut. Mount the tweeter by screwing the mounting nut onto the tweeter.

For angled mounting applications choose a flat location on the panel with space behind the panel to allow room for the long mounting nut, motor structure, tweeter post, and back angle ring. After checking the clearances, cut a 1-3/4" (44mm) diameter mounting hole in the panel. Place the front angle ring in front of the panel. Then place the wire and tweeter through the front angle ring and into the panel. Next, place the wire through the back angle ring, place the back angle ring over the rear of the tweeter, and line-up

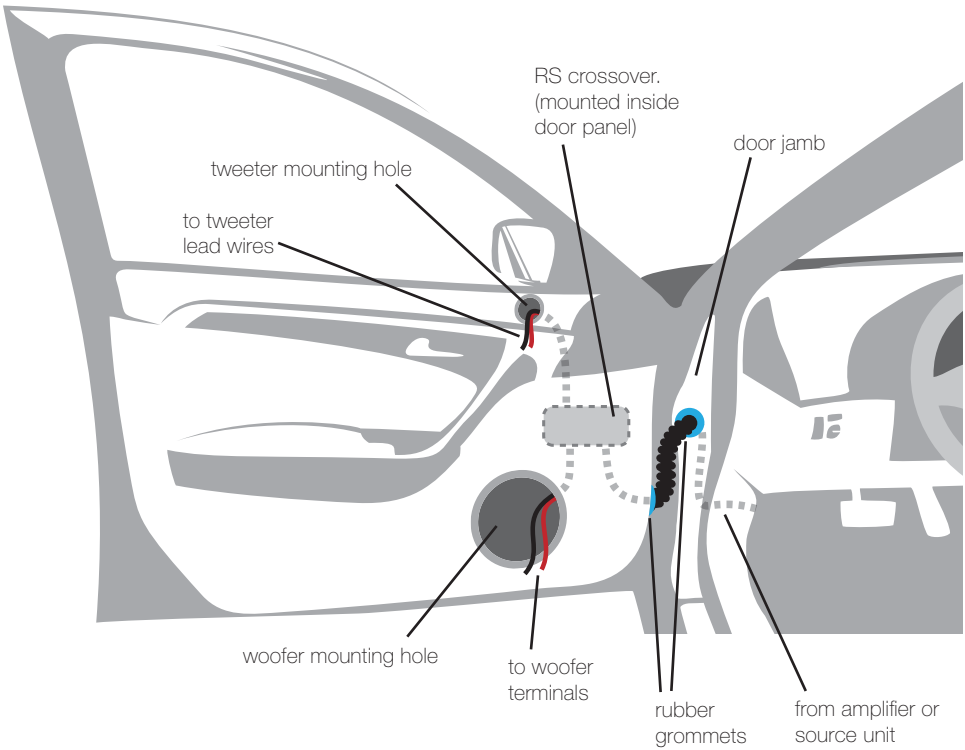
2009 RS Multilingual f01.indd 8 11/21/2008 10:57:30 AM

the narrow part of the front angle ring for the preferred angle of operation. Place the wire through the long mounting nut and loosely tighten the mounting nut around the tweeter. Rotate all the parts in unison until the tweeter is angled in the desired direction. Secure the assembly by tightening the mounting nut. See **Fig. 5**.

For surface mounting applications use the surface mount cup as a template and pre-drill one 7/64" (2.5mm) screw hole (using two holes is optional) for attaching the surface mount cup to the panel and a 5/16" (8mm) hole for the wires. An M3 pan-cross head wood screw is supplied to attach the surface mount cup to the panel. Position the tweeter over the surface mount cup and screw it into position. See **Fig. 6**.

CROSSOVER MOUNTING

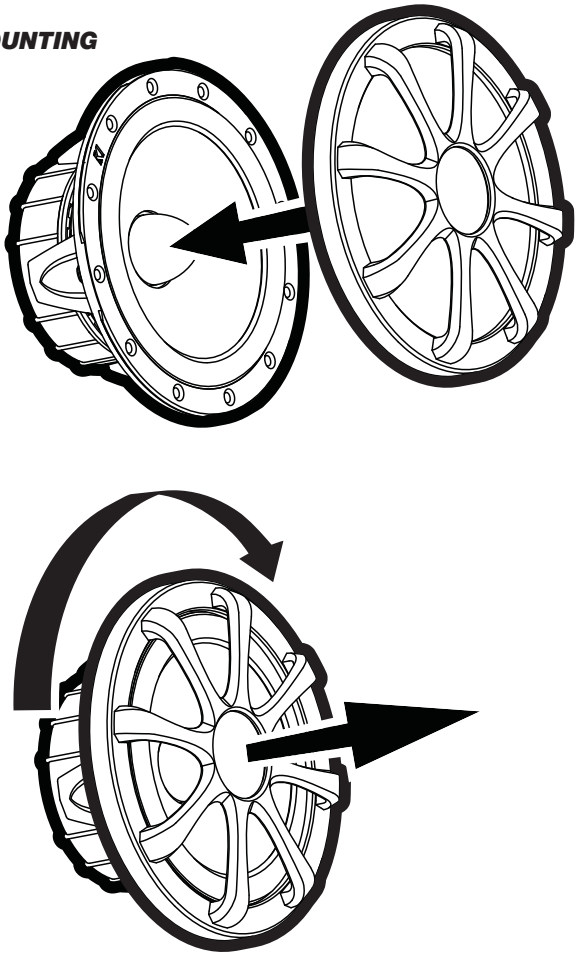
Mount the crossover in a location that is easy to access for wiring and tweeter output level adjustment. Make sure that the crossover will not be exposed to water. The bottom of the car door is not a good location. If you must mount the crossover in the car door, exercise caution as water can accumulate in the bottom of the door. Keep the crossover high in the door and shielded from water.



If factory speaker wiring is not available in your desired location, it may be necessary to run speaker wire through the door jamb. The speaker wire should be kept away from sharp edges and avoid the possibility of getting pinched by the door. An existing grommet in the door jamb is the ideal place to run the speaker wire. If the factory hole and grommet do not exist or are inaccessible, you must drill a hole to run the speaker wire through the door jamb. Be careful not to drill into other wiring or existing door mechanisms. Any time a wire is run through a hole, it is necessary to insert a rubber or plastic grommet to protect the wire from damage.

2009 RS Multilingual f01.indd 9 11/21/2008 10:57:33 AM

GRILLE MOUNTING



2009 RS Multilingual f01.indd 10 11/21/2008 10:57:35 AM

ACOUSTICS LIMITED WARRANTY

KICKER warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of THREE (3) MONTHS from date of original purchase with receipt. When purchased from an Authorized KICKER Dealer it is warranted for ONE (1) YEAR from date of original purchase with receipt. In all cases you must have the original receipt. Should service be necessary under this warranty for any reason due to manufacturing defect or malfunction during the warranty period, KICKER will repair or replace (at its discretion) the defective merchandise with equivalent merchandise at no charge. Warranty replacements may have cosmetic scratches and blemishes. Discontinued products may be replaced with more current equivalent products. This warranty is valid only for the original purchaser and is not extended to owners of the product subsequent to the original purchaser. Any applicable implied warranties are limited in duration to a period of the express warranty as provided herein beginning with the date of the original purchase at retail, and no warranties, whether express or implied, shall apply to this product thereafter. Some states do not allow limitations on implied warranties; therefore, these exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights; however you may have other rights that vary from state to state.

WHAT TO DO IF YOU NEED WARRANTY OR SERVICE:

Defective merchandise should be returned to your local Authorized Stillwater Designs (KICKER) Dealer for warranty service. Assistance in locating an Authorized Dealer can be found at www.kicker.com or by contacting Stillwater Designs directly. You can confirm that a dealer is authorized by asking to see a current authorized dealer window decal.

If it becomes necessary for you to return defective merchandise directly to Stillwater Designs (KICKER), call the KICKER Customer Service Department at (405) 624-8510 for a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Package only the defective items in a package that will prevent shipping damage, and return to:

Stillwater Designs, 3100 North Husband St, Stillwater, OK 74075

The RMA number must be clearly marked on the outside of the package. Please return only defective components. The return of functioning items increases your return freight charges. Non-defective items will be returned freightcollect to you. For example, if a subwoofer is defective, only return the defective subwoofer, not the entire enclosure. Include a copy of the original receipt with the purchase date clearly visible, and a "proof-of-purchase" statement listing the Customer's name, Dealer's name and invoice number, and product purchased. Warranty expiration on items without proof-of-purchase will be determined from the type of sale and manufacturing date code. Freight must be prepaid; items sent freight-collect, or COD, will be refused.

WHAT IS NOT COVERED?

This warranty is valid only if the product is used for the purpose for which it was designed. It does not cover:

- o Damage due to improper installation
- o Subsequent damage to other components
- o Damage caused by exposure to moisture, excessive heat, chemical cleaners, and/or UV radiation
- o Damage through negligence, misuse, accident or abuse. Repeated returns for the same damage may be considered abuse
- o Any cost or expense related to the removal or reinstallation of product
- o Speakers damaged due to amplifier clipping or distortion
- o Items previously repaired or modified by any unauthorized repair facility
- o Return shipping on non-defective items
- o Products with tampered or missing barcode labels
- o Products returned without a Return Merchandise Authorization (RMA) number
- o Freight Damage
- o The cost of shipping product to KICKER
- o Service performed by anyone other than KICKER

stillwaterdesigns

HOW LONG WILL IT TAKE?

KICKER strives to maintain a goal of 48-hour service for all acoustics (subwoofers, midrange drivers, tweeters, crossovers, etc) returns. Delays may be incurred if lack of replacement inventory or parts is encountered. Failure to follow these steps may void your warranty. Any questions can be directed to the KICKER Customer Service Department at (405) 624-8510. Contact your International KICKER dealer or distributor concerning specific procedures for your country's warranty policies.

Note: All specifications and performance figures are subject to change. Please visit **www.kicker.com** for the most current information. To get the best performance from your new KICKER speakers, we recommend using genuine KICKER Accessories and Wiring. Please allow two weeks of break-in time for the speakers to reach optimum performance.

KICKER®

Manual** del propietario del **SISTEMA** DE COMPONENTES **RS

MODELO: *RS**65.2** / RS**60.2***

Distribuidor autorizado de KICKER: _____

Fecha de compra _____

Número de modelo del altavoz: _____

COMPONENTES RS

Los sistemas de componentes de la serie RS de KICKER, la combinación perfecta para una óptima fidelidad, son incomparables al momento de revelar el espectro de audio. Gracias a sus materiales duraderos de avanzada, como Tetoron® de DuPont y fundición de aluminio, estos sistemas de componentes reproducirán su música favorita con precisión durante años.

RENDIMIENTO

Modelo:	*RS**60.2***	*RS**65.2***
Tamaño del woofer	6" (160 mm)	6,5" (165 mm)
Tamaño del tweeter	1" (25 mm)	1" (25 mm)
Material del domo	Tetoron®	Tetoron®
Impedancia, (Resistencia CC)	4Ω, (3.5Ω)	4Ω, (3.5Ω)
Procesamiento de potencia máxima, (valor eficaz, root mean square, RMS)	180 W, (90 W)	200 W, (100 W)
Sensibilidad a 1 W/1 m	87 dB	87 dB
Gama eficaz de frecuencias	50 Hz–21 kHz	40 Hz–21 kHz
Diámetro del orificio de montaje del woofer	5" (127 mm)	5-7/16" (138 mm)
Profundidad de montaje del woofer	2-5/16" (58 mm)	2-7/16" (62 mm)
Diámetro del orificio del tweeter	1-3/4" (44 mm)	1-3/4" (44 mm)
Profundidad de montaje al ras del tweeter	7/8" (22 mm)	7/8" (22 mm)
Filtro de paso alto crossover	18 dB/octava a 3,5 kHz	18 dB/octava a 3,5 kHz
Filtro de paso bajo crossover	12 dB/octava a 3,5 kHz	12 dB/octava a 3,5 kHz
Nivel de salida de alta frecuencia	0 dB, +3 dB, + 6 dB	0 dB, +3 dB, + 6 dB

Consejo profesional: ¿Busca mejorar el rendimiento de audio de sus componentes RS? Actualice cada sistema de componentes RS que tenga instalado en un amplificador de 4 canales KICKER IX o ZX para aprovechar al máximo la capacidad de biamplificación de RS. Con un canal amplificador dedicado para cada tweeter y cada excitador de alcance medio, tendrá un sistema más eficaz que producirá un campo acústico más claro y una respuesta dinámica cada vez más espectacular. En otras palabras, su música será más expansiva y cautivadora.

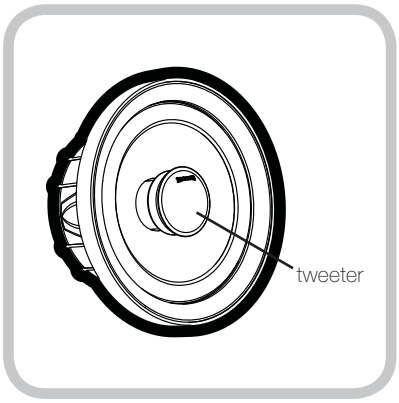
2009 RS Multilingual f01.indd 12 11/21/2008 10:57:35 AM

CONFIGURACIÓN

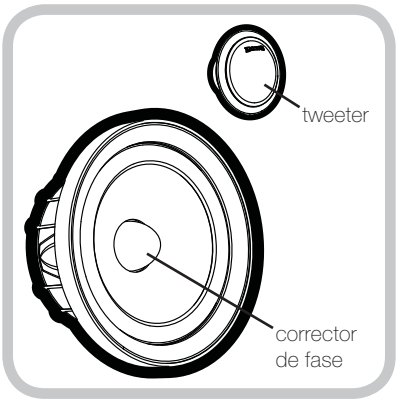
Antes de montar y realizar el cableado del sistema de componentes RS, determine qué configuración utilizará para los altavoces y el crossover.

Configuraciones de los altavoces RS	*VENTAJAS*	*CONSIDERACIONES*
Coaxial	Excelente para aplicaciones con espacio limitado o cuando no es posible el montaje del tweeter por separado	Es posible que las frecuencias altas no sean tan prominentes | Es posible que se necesite aumentar la salida del tweeter en el crossover
Por separado	Óptima calidad de sonido y mejor imagen acústica (con el montaje adecuado del tweeter)	Instalación más difícil | El vehículo debe tener una buena ubicación de montaje del tweeter

Configuraciones del crossover RS	*VENTAJAS*	*CONSIDERACIONES*
Convencional de 2 vías	Fácil de instalar/Ideal cuando los canales para amplificadores son limitados	Fidelidad de audio no tan buena como en la configuración biamplificada
Biamplificada	Óptima calidad de sonido; uso más eficiente de la potencia del amplificador	Requiere al menos 4 canales para amplificadores | Instalación un poco más difícil



Configuración coaxial



Configuración por separado

CONFIGURACIÓN DE LOS ALTAVOCES

El sistema de componentes RS viene empaquetado en una configuración por separado.
Para utilizar una configuración coaxial, vea la **Fig. 1** y siga los pasos a continuación:

1. Desenrosque y retire el corrector de fase de plástico del centro del woofer.
2. Retire la cubierta trasera de goma.
3. Enrosque la base de montaje coaxial en el woofer en el lugar del corrector de fase.
4. Pase los cables conductores del tweeter por el centro del woofer.
5. Enganche el tweeter en la base de montaje coaxial.
6. Rote el tweeter para lograr la posición más llamativa.
7. Pase los cables conductores del tweeter por la ranura de la placa posterior del woofer.
8. Vuelva a colocar la cubierta trasera.

2009 RS Multilingual f01.indd 13 11/21/2008 10:57:35 AM

Fig. 1
Configuración de RS para el funcionamiento coaxial

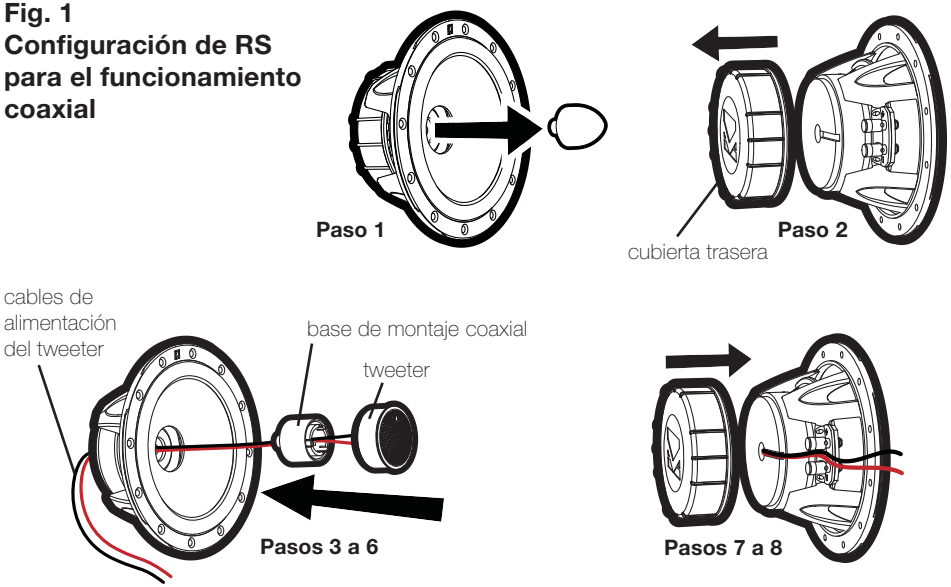
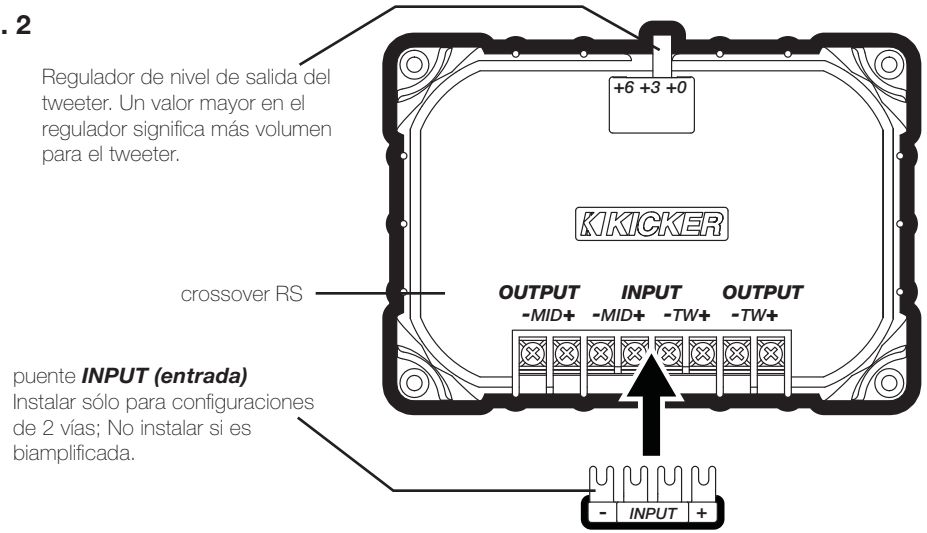


Fig. 2


Regulador de nivel de salida del tweeter. Un valor mayor en el regulador significa más volumen para el tweeter.
+6 +3 +0
KICKER
crossover RS
OUTPUT -MID+
INPUT -MID+
INPUT -TW+
OUTPUT -TW+
puente INPUT (entrada)
Instalar sólo para configuraciones de 2 vías; No instalar si es biamplificada.
- INPUT +

CONFIGURACIÓN DEL CROSSOVER

El crossover RS de KICKER se puede configurar como un crossover convencional de 2 vías si se instala el puente ***INPUT (entrada)*** en las terminales de entrada ***- MID + - TW +*** como se muestra en la ***Fig. 2***. En esta configuración, la señal amplificada de su unidad fuente o amplificador se deben conectar a las terminales + y - que se indican en el puente ***INPUT (entrada)***.

El crossover RS también se puede configurar para un cableado con dos amplificadores si se saca (o simplemente no se instala) el puente ***INPUT (entrada)***. Para utilizar la configuración de dos amplificadores, debe conectar dos señales amplificadas a cada crossover (necesitará al menos cuatro canales para amplificadores). Fije el regulador de nivel de salida del tweeter en ***0 dB***, ***+3 dB*** o ***+6 dB***. Si e selecciona un valor mayor, el tweeter producirá más volumen.

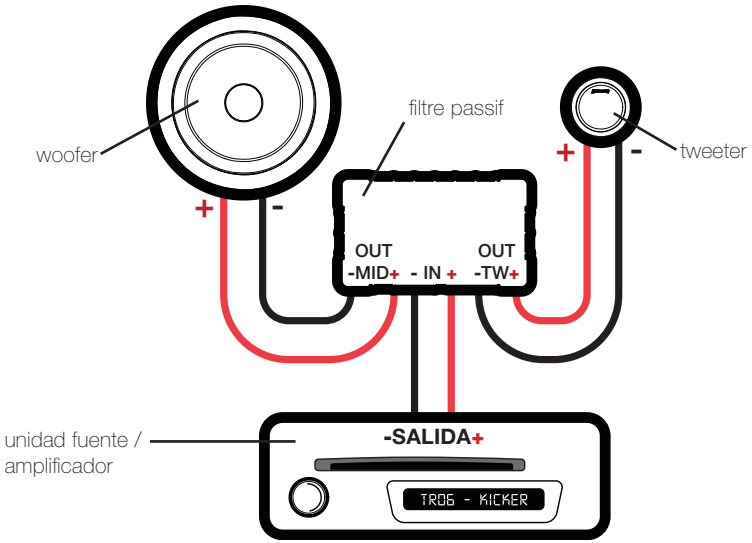
2009 RS Multilingual f01.indd 14 11/21/2008 10:57:36 AM

CABLEADO

Se recomienda utilizar un cable calibre 16 (o más). Los componentes RS están clasificados para 4 ohms y funcionan con cualquier unidad fuente o amplificador diseñado para operar a una carga de 4 ohms.
Asegúrese de que la unidad fuente o el amplificador estén clasificados para funcionar con 4 ohms.

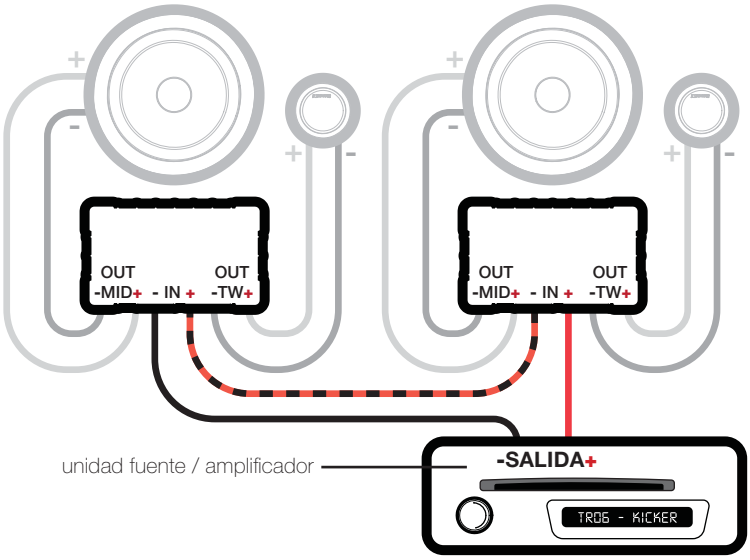
Crossover en configuración de 2 vías | Un conjunto de componentes por canal

- Se necesitan al menos dos canales para amplificadores para el funcionamiento en estéreo (se muestra un solo canal).



Crossover en configuración de 2 vías | Dos conjuntos de componentes por canal

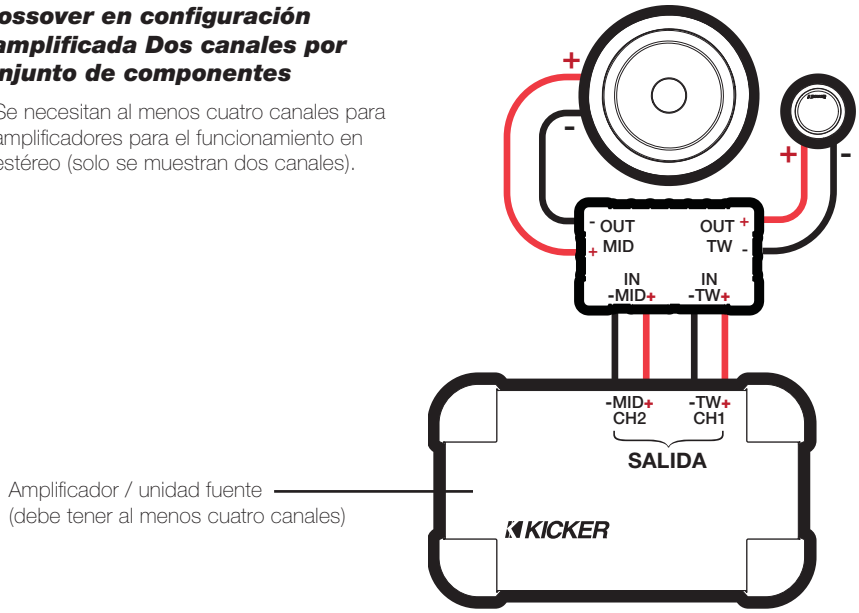
- Requiere dos sistemas RS completos (cuatro woofer, cuatro tweeter y cuatro crossover).
- Se necesitan al menos dos canales para amplificadores para el funcionamiento en estéreo (se muestra un solo canal).
- Crossover conectados en serie.



2009 RS Multilingual f01.indd 15 11/21/2008 10:57:38 AM

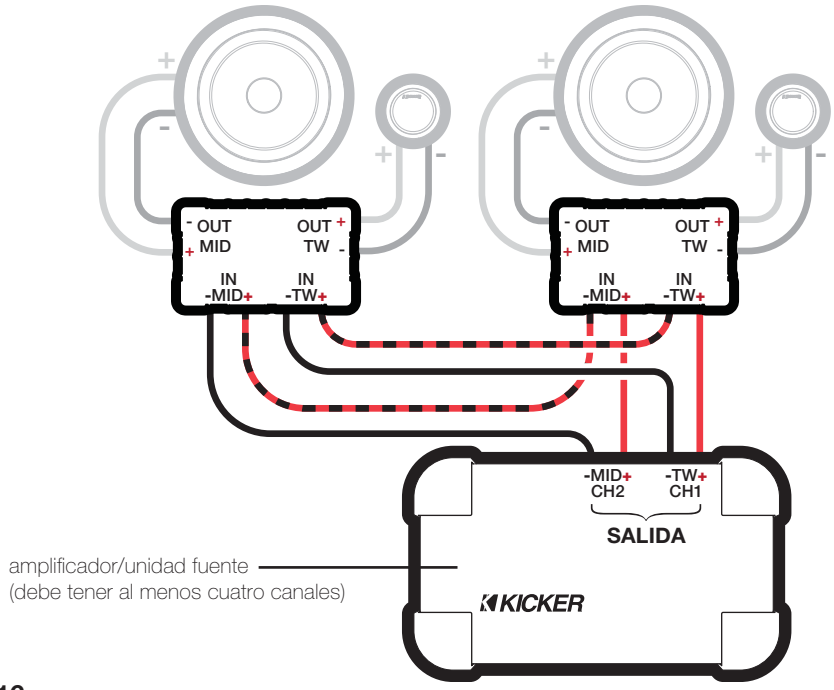
Crossover en configuración biamplificada Dos canales por conjunto de componentes

- Se necesitan al menos cuatro canales para amplificadores para el funcionamiento en estéreo (solo se muestran dos canales).



Crossover en configuración biamplificada | Un canal por conjunto de componentes

- Requiere dos sistemas RS completos (cuatro woofer, cuatro tweeter y cuatro crossover).
- Se necesitan al menos cuatro canales para amplificadores para el funcionamiento en estéreo (solo se muestran dos canales).
- Crossover conectados en serie.



2009 RS Multilingual f01.indd 16 11/21/2008 10:57:39 AM

MONTAJE DEL WOOFER

Los altavoces componentes Kicker RS han sido diseñados específicamente para montarlos en aplicaciones al aire libre. Estos altavoces no necesitan caja sellada para dar un rendimiento óptimo. Es importante separar el sonido radiado por delante del sonido radiado por detrás del excitador. Esta separación se logra normalmente instalando el excitador en una ubicación de altavoz preestablecida de fábrica o provista de una cámara trasera semiaislada.

Si va a cambiar los altavoces de fábrica sin cambiar su ubicación original, puede ser necesario agrandar los cortes para altavoz y hacer nuevos agujeros piloto con una broca de 7/64 de plg. (2.5 mm). Las ubicaciones de montaje personalizado requieren más preparación y trabajo. En cualquier caso, asegúrese de que el altavoz no interfiera con los mecanismos de apertura y cierre de la puerta y de la cajuela, y de que los tornillos incluidos no perforen el tanque de gasolina ni rompan el cableado ni interfieran con ninguna otra pieza mecánica debajo o detrás de la superficie de montaje. Suba y baje completamente los vidrios de las ventanas.

Si la ubicación de los cortes para altavoz exige cortar metal, evite cortar los refuerzos o el metal estructural. Si el panel y la estructura de la puerta no soportan el peso del altavoz, se puede fijar o adherir un anillo de refuerzo opcional (pieza delgada de madera o de Plancha de Fibra de Densidad Media {Medium Density Fiberboard, MDF}) a la estructura de la puerta. Monte el altavoz en el vehículo como se indica en la Figura 3.

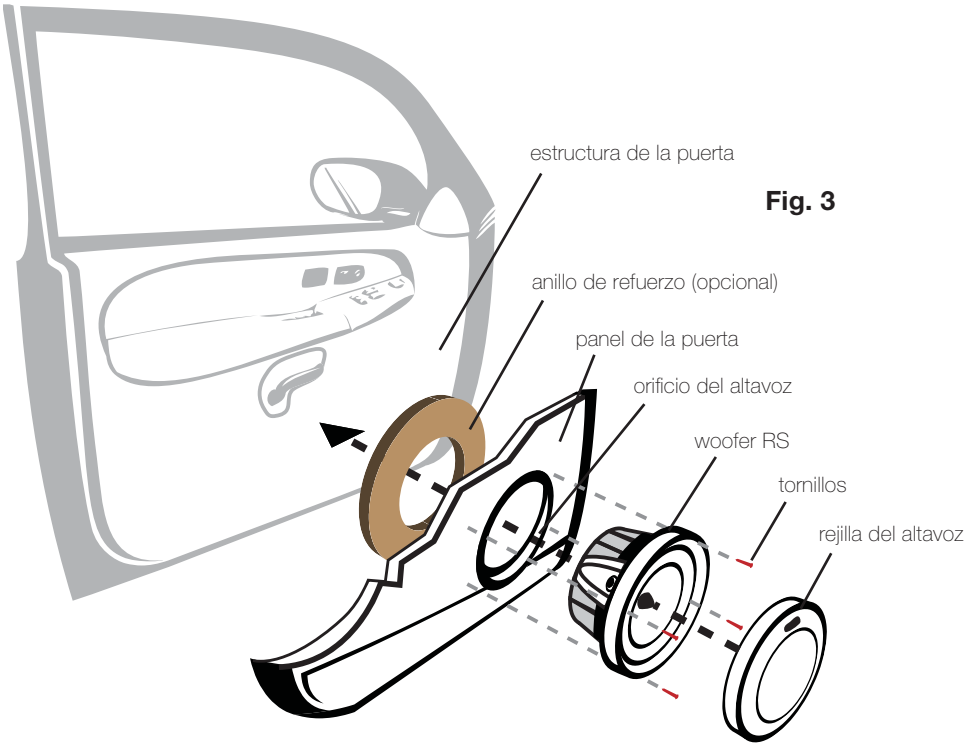


Fig. 3

2009 RS Multilingual f01.indd 17 11/21/2008 10:57:40 AM

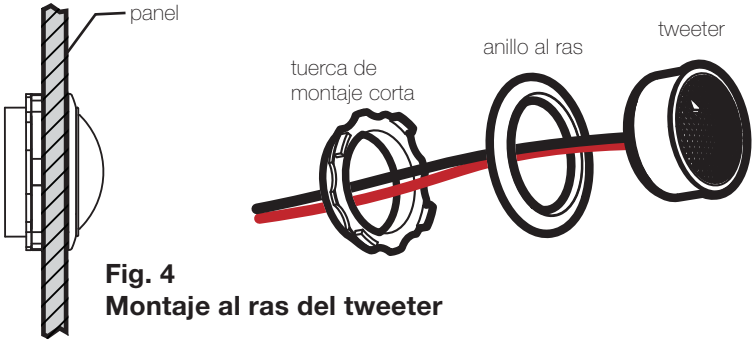


Fig. 4
Montaje al ras del tweeter

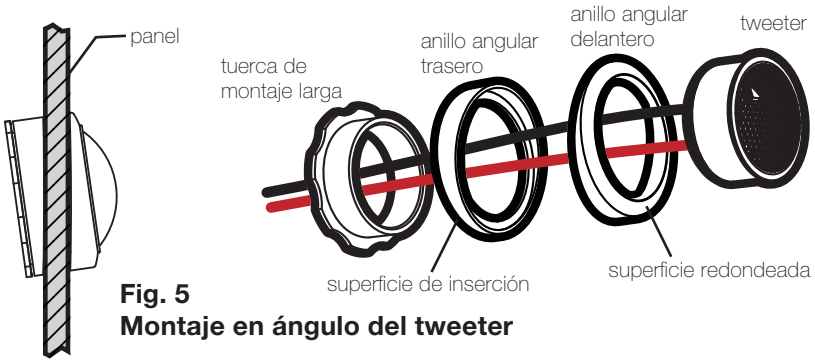


Fig. 5
Montaje en ángulo del tweeter

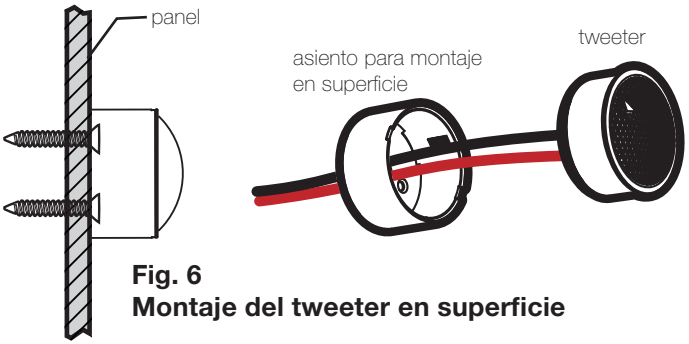


Fig. 6
Montaje del tweeter en superficie

MONTAJE DEL TWEETER

El tweeter se puede montar de cuatro maneras: montaje al ras, en ángulo, en superficie y coaxial.. Para aplicaciones de montaje al ras, vea la **Fig. 4**. Elija una ubicación plana en el panel con espacio suficiente detrás para la tuerca de montaje corta y el tweeter. Después de controlar los espacios libres, corte un orificio de montaje de 1-3/4" (44 mm) de diámetro en el panel. Coloque la tuerca de montaje detrás del panel. Introduzca el cable a través del anillo al ras opcional, el orificio del panel y la tuerca de montaje. Atornille la tuerca de montaje en el tweeter para montarlo.

Para aplicaciones de montaje en ángulo, elija una ubicación plana en el panel con espacio suficiente detrás para la tuerca de montaje larga, el tweeter y el anillo angular trasero. Después de controlar los espacios libres, corte un orificio de montaje de 1-3/4" (44 mm) de diámetro en el panel. Coloque el anillo angular delantero frente al panel. Luego, coloque el cable y el tweeter a través del anillo angular trasero y en el panel. A continuación, coloque el cable a través del anillo angular trasero, coloque el anillo angular trasero sobre la parte trasera del tweeter y alinee la parte angosta del anillo angular delantero para

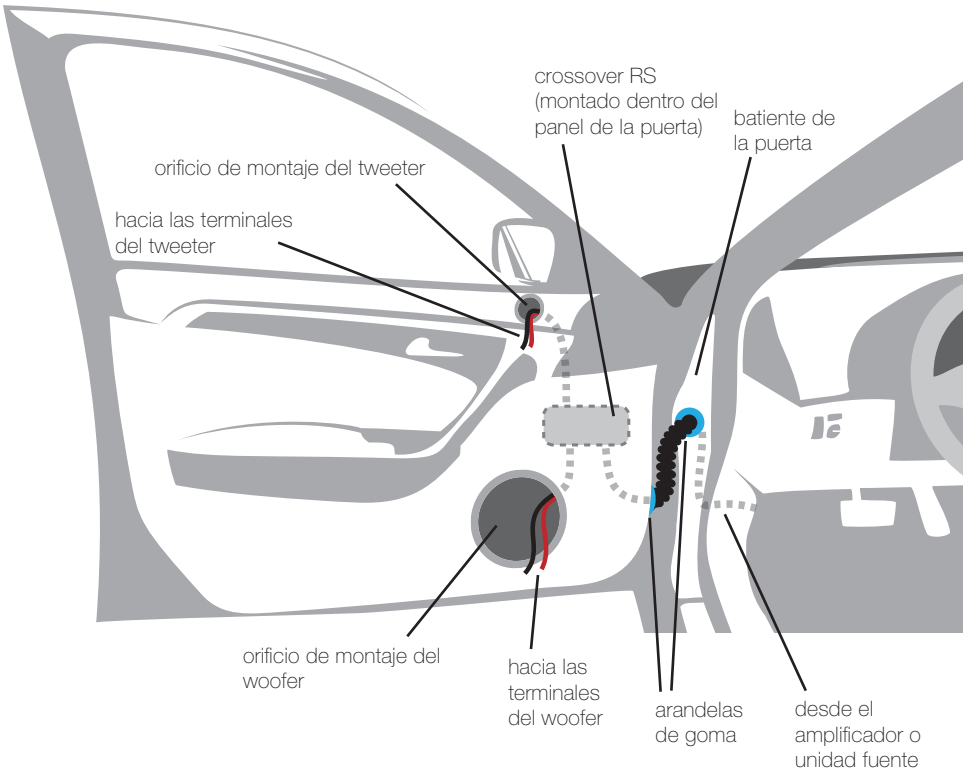
2009 RS Multilingual f01.indd 18 11/21/2008 10:57:40 AM

lograr el ángulo de funcionamiento deseado. Coloque el cable a través de la tuerca de montaje y apriete suavemente la tuerca de montaje alrededor del tweeter. Gire todas las piezas juntas hasta que el ángulo del tweeter quede en la dirección que desee. Para asegurar el conjunto, apriete la tuerca de montaje. Vea la **Fig. 5**.

Para aplicaciones de montaje en superficie, use la copa de montaje en superficie como plantilla a fin de hacer en el panel un agujero piloto de 7/64 de plg. (2.5 mm) para el tornillo de la copa y un agujero de 5/16 de plg. (8 mm) para los cables. Se incluye un tornillo M3 para madera de cabeza troncocónica con ranuras en cruz para fijar la copa en el panel. Coloque el tweeter sobre la copa y presiónelo hasta que encaje en posición. Vea la **Fig. 6**.

MONTAJE DEL CROSSOVER

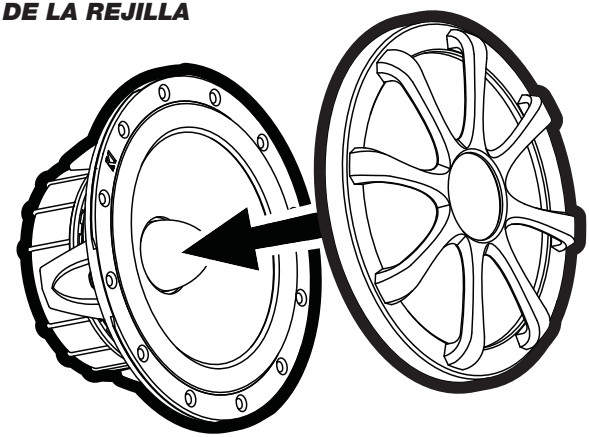
Monte el crossover en una ubicación que sea de fácil acceso para realizar el cableado y ajustar el nivel de salida del tweeter. Asegúrese de que el crossover no quede en un lugar que se pueda mojar. La parte inferior de la puerta del automóvil no es una buena ubicación. Si tiene que montar el crossover en la puerta del automóvil, tenga cuidado ya que se puede acumular agua en la parte inferior de la puerta. Mantenga el crossover en un lugar alto de la puerta y protegido del agua.

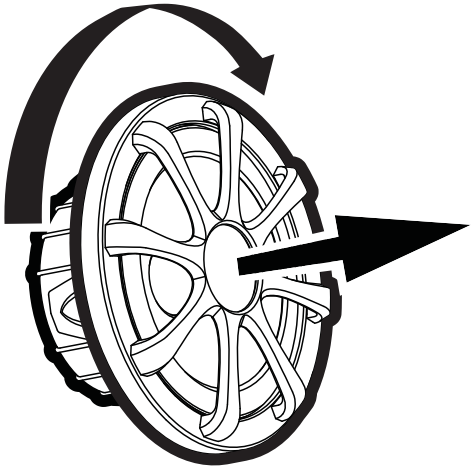


Si no hay cableado de fábrica para altavoz en el lugar deseado, puede ser necesario encaminar el cable que se incluye a través de la jamba de la puerta. Este cable debe mantenerse alejado de los bordes afilados para que la puerta no pueda aplastarlo por accidente. La arandela de goma que pueda haber en la jamba de la puerta es el lugar ideal para hacer pasar los cables de altavoz. Si no hay agujero con arandela de goma de fábrica, o el que hay es inaccesible, es necesario hacer un agujero para pasar los cables de altavoz por la jamba de la puerta. Tenga cuidado de no dañar otros cables o mecanismos de la puerta. Cada vez que se hace pasar un cable a través de un agujero, es necesario insertar una arandela de plástico o de goma para proteger el cable.

2009 RS Multilingual f01.indd 19 11/21/2008 10:57:43 AM

MONTAJE DE LA REJILLA





2009 RS Multilingual f01.indd 20 11/21/2008 10:57:44 AM

MODELL: *RS**65.2** / RS**60.2***

Autorisierter KICKER-Händler: _____

Kaufdatum: _____

Lautsprecher-Modellnummer: _____

RS COMPONENTS

Die KICKER RS-Komponentenserie offenbart wie kein zweites System das volle Klangspektrum und verfügt über eine ausgezeichnete Klangtreue. Das Komponentensystem besteht aus modernem und stabilem Material wie DuPont Tetoron® und Gussaluminium und bietet über viele Jahre eine präzise Wiedergabe.

LEISTUNG

Modell	*RS**60.2***	*RS**65.2***
Tieftöner Abmessungen	6 Zoll (160 mm)	6,5 Zoll (165 mm)
Hochtöner Abmessungen	1 Zoll (25 mm)	1 Zoll (25 mm)
Kalottenmaterial	Tetoron®	Tetoron®
Impedanz (Gleichstromwiderstand)	4Ω, (3.5Ω)	4Ω, (3.5Ω)
Spitzenbelastung, (RMS)	180W, (90W)	200W, (100W)
Empfindlichkeit bei 1W, 1m	87dB	87dB
Effektiver Frequenzbereich	50Hz–21kHz	40Hz–21kHz
Hochtöner Montageloch-Durchmesser	5 Zoll (127 mm)	5-7/16 Zoll (138 mm)
Tieftöner Montagetiefe	2-5/16 Zoll (58 mm)	2-7/16 Zoll (62 mm)
Hochtöner Montageloch-Durchmesser	1-3/4 Zoll (44 mm)	1-3/4 Zoll (44 mm)
Hochtöner Montagetiefe	7/8 Zoll (22 mm)	7/8 Zoll (22 mm)
Frequenzweiche Hochpassfilter	18 dB/Oktave bei 3,5 kHz	18 dB/Oktave bei 3,5 kHz
Frequenzweiche Tiefpassfilter	12 dB/Oktave bei 3,5 kHz	12 dB/Oktave bei 3,5 kHz
Hochfrequenzausgangspegel	0 dB, +3 dB, +6 dB	0 dB, +3 dB, +6 dB

Tipp: Sind Sie auf der Suche nach der nächsthöheren Audioleistung Ihrer RS-Komponenten? Dann rüsten Sie jede Ihrer eingebauten RS-Komponenten mit einem KICKER IX oder ZX 4-Channel Amplifier auf, um die Vorteile von RS-Bi-Amping voll ausnutzen zu können. Durch den Verstärkerkanal, der jedem Hoch- und Mitteltöner zugeordnet ist, verfügen Sie über ein wesentlich effizienteres System mit einer klareren Auflösung und einem stark zunehmenden dynamischen Frequenzgang. Mit anderen Worten, das Klangspektrum wird dadurch umfassender und beeindruckender.

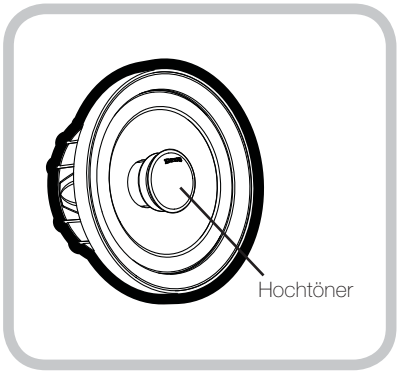
2009 RS Multilingual f01.indd 21 11/21/2008 10:57:45 AM

ANORDNUNG

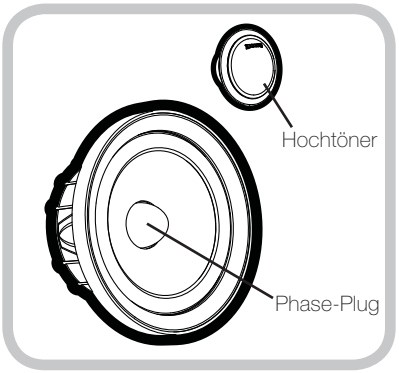
Bevor Sie das RS-Komponentensystem einbauen und verkabeln, sollten Sie die Anordnung der Lautsprecher und der Frequenzweiche festlegen.

RS-Lautsprecheranordnung	*VORTEILE*	*HINWEISE*
Koaxial	Bestens geeignet für Einbauten mit beschränktem Platz oder wenn ein getrennter Einbau der Hochtöner nicht möglich ist	Hochfrequenzen treten möglicherweise nicht ganz hervor | Hochtönerausgabe kann eine Verstärkung an der Frequenzweiche erfordern
Getrennt	Optimale Tonqualität und verbesserte Klangabbildung (bei entsprechendem Hochtöner-Einbau)	Komplizierterer Einbau | Fahrzeug muss über einen guten Hochtöner-Einbauplatz verfügen

RS-Frequenzweichen-Anordnung	*VORTEILE*	*HINWEISE*
Einfacher herkömmlicher 2-Wege	Einbau | Ideal bei beschränkter Anzahl von verfügbaren Verstärkerkanälen	Klangtreue ist nicht ganz so gut wie bei der Bi-Amplified-Anordnung
Bi-Amplified	Optimale Tonqualität, effizientere Nutzung der Verstärkerleistung.	Erfordert mindestens 4 Verstärkerkanäle | Einbau ist etwas komplizierter



Koaxiale Anordnung



Getrennte Anordnung

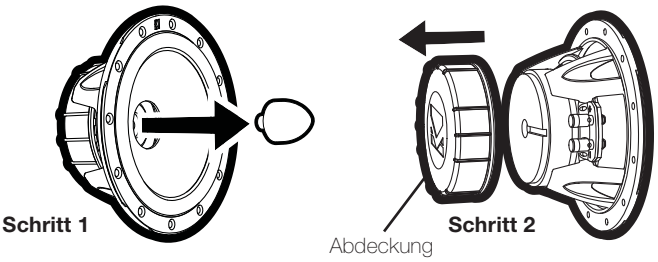
LAUTSPRECHER-ANORDNUNG

Das RS-Komponentensystem wird in verschiedenen Anordnungen geliefert.
Für die koaxiale Anordnung beachten Sie bitte **Abb. 1** und führen Sie nachfolgende Schritte aus:

1. Lösen Sie die Schrauben und nehmen Sie den Phase-Plug aus Plastik vom Tieftöner ab.
2. Entfernen Sie die Gummiabdeckung.
3. Schrauben Sie den koaxialen Befestigungsstift anstelle des Phase-Plug auf den Tieftöner.
4. Verlegen Sie die Hochtönerkabel durch die Mitte des Tieftöners.
5. Rasten Sie den Hochtöner auf dem koaxialen Befestigungsstift ein.
6. Drehen Sie den Hochtöner in eine ansprechende Position.
7. Verlegen Sie die Hochtönerkabel durch die Rückabdeckung des Tieftöners.
8. Befestigen Sie die Gummiabdeckung.

2009 RS Multilingual f01.indd 22 11/21/2008 10:57:45 AM

Abb. 1
Anordnung des RS für Koaxialbetrieb



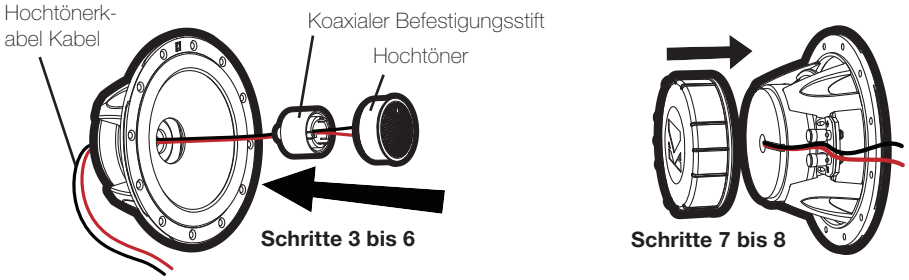
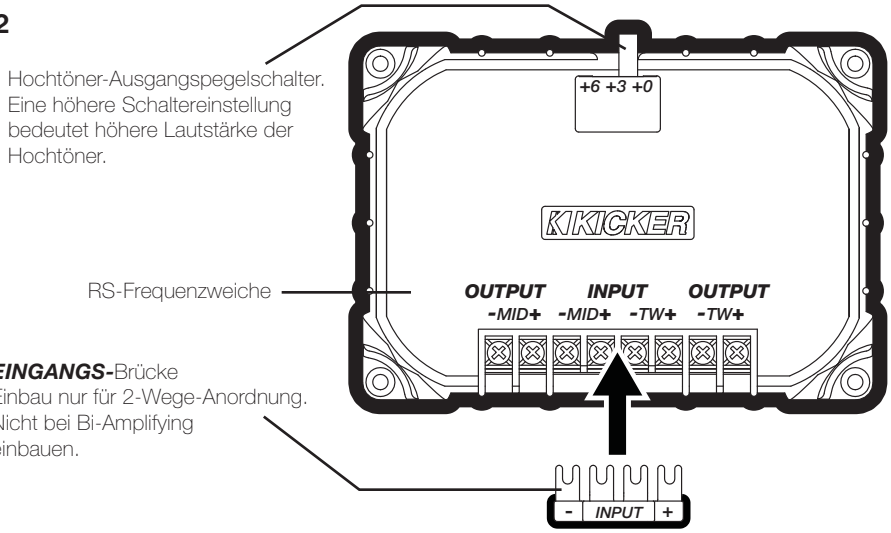


Abb. 2



FREQUENZWEICHEN-ANORDNUNG

Die KICKER RS-Frequenzweiche kann als konventionelle 2-Wege-Frequenzweiche durch die Installation der beigefügten ***EINGANGS-***Brücke in die Klemmen ***- MID + -TW +*** eingestellt werden, so wie in Abb. 2 dargestellt. In diesem Fall muss das Signal, das von der Quelle oder dem Verstärker kommt, mit den + und – Klemmen auf der ***EINGANGS-***Brücke verkabelt werden.

Durch einfaches Entfernen (oder nicht einbauen) der ***EINGANGS-***Brücke kann die RS-Frequenzweiche für die Bi-Amp-Verkabelung genutzt werden. Zur Anwendung der Bi-Amp-Anordnung müssen zwei verstärkte Signale mit jeder Frequenzweiche verbunden werden (Hierfür benötigen Sie mindestens 4 Verstärkerkanäle). Stellen Sie den Hochtöner-Ausgangspegelschalter auf ***0 dB***, ***+3 dB***, oder ***+6 dB***. Je höher die die Schaltereinstellung ist, desto höher ist die Lautstärke der Hochtöner.

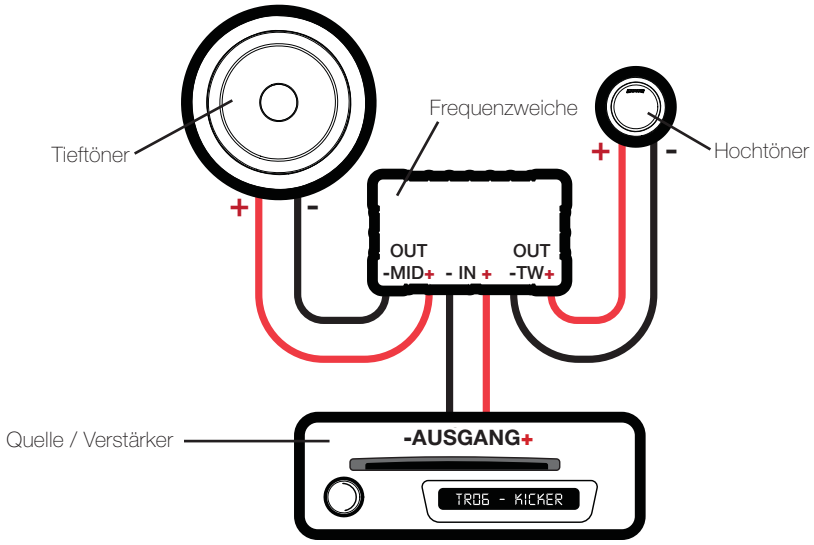
2009 RS Multilingual f01.indd 23 11/21/2008 10:57:45 AM

VERKABELUNG

Wir empfehlen die Verwendung eines 16-Gauge-Lautsprecherkabels (oder mehr). Die RS-Komponenten haben eine Impedanz von 4 Ohm und sind für alle 4-ohmigen Quellen oder Verstärker geeignet.
Vergewissern Sie sich, dass Ihre Quelle oder Verstärker für 4-Ohm-Betrieb ausgelegt ist.

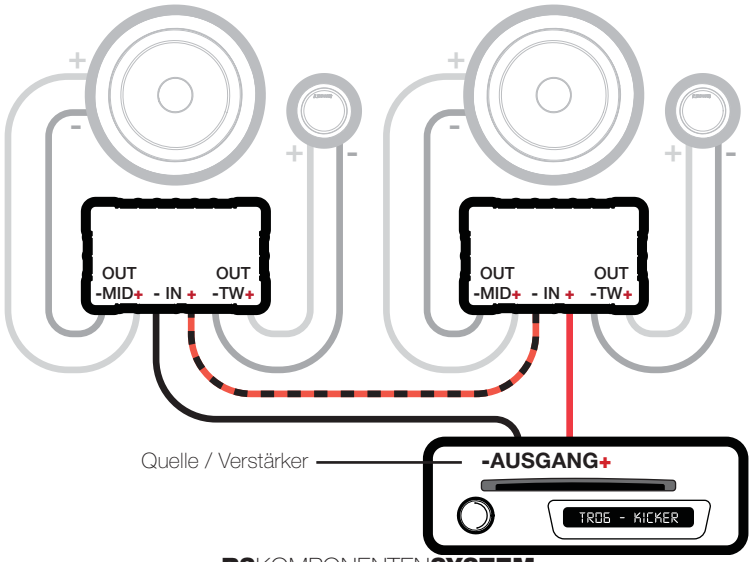
Frequenzweiche in 2-Wege-Anordnung | Ein Komponentenset pro Kanal

- Für den Stereobetrieb sind mindestens zwei Verstärkerkanäle erforderlich (Es wird nur ein Kanal dargestellt).



Frequenzweiche in 2-Wege-Anordnung | Zwei Komponentensets pro Kanal

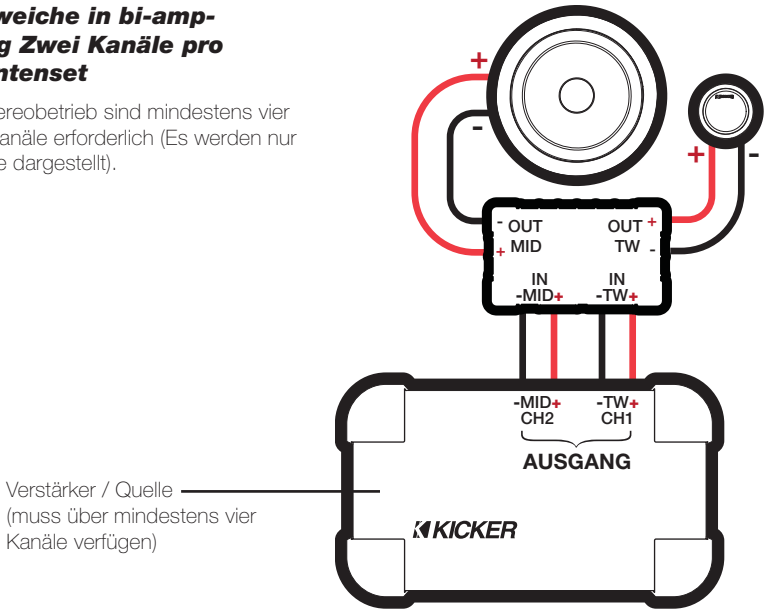
- Diese Anordnung erfordert zwei vollständige RS-Systeme (vier Tieftöner, vier Hochtöner, vier Frequenzweichen).
- Für den Stereobetrieb sind mindestens zwei Verstärkerkanäle erforderlich (Es wird nur ein Kanal dargestellt).
- Die Frequenzweichen sind dabei in Reihe zu schalten.



2009 RS Multilingual f01.indd 24 11/21/2008 10:57:47 AM

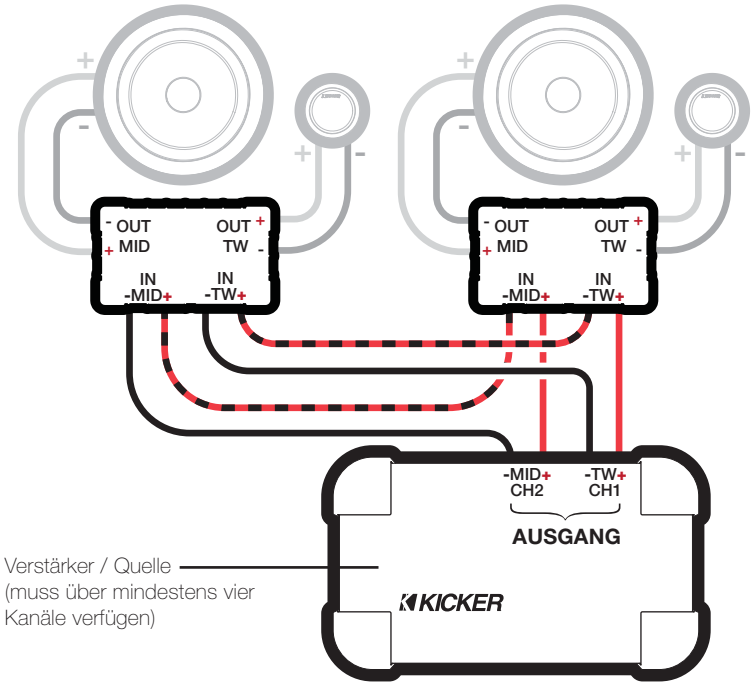
Frequenzweiche in bi-amp-Anordnung Zwei Kanäle pro Komponentenset

- Für den Stereobetrieb sind mindestens vier Verstärkerkanäle erforderlich (Es werden nur zwei Kanäle dargestellt).



Frequenzweiche in Bi-Amp-Anordnung | Ein Kanal pro Komponentenset

- Diese Anordnung erfordert zwei vollständige RS-Systeme (vier Tieftöner, vier Hochtöner, vier Frequenzweichen).
- Für den Stereobetrieb sind mindestens vier Verstärkerkanäle erforderlich (Es werden nur zwei Kanäle dargestellt).
- Die Frequenzweichen sind dabei in Reihe zu schalten.



2009 RS Multilingual f01.indd 25 11/21/2008 10:57:49 AM

WOOFER-EINBAU

Ihre Kicker RS-Komponenten sind speziell für den Einbau in nicht geschlossenen Gehäusen gedacht. Die Lautsprecher benötigen kein geschlossenes Gehäuse, um optimale Leistung zu bieten. Es ist wichtig, den vorne aus dem Treiber austretenden Schall vom Schall zu trennen, der von der Rückseite des Treibers kommt. Diese Trennung wird meist durch den Einbau an einer werksseitig vorgewählten Stelle erreicht, oder an einer Stelle mit semiisoliertem Rückraum.

Wenn Sie werksseitig eingebaute Lautsprecher an den Original-Einbauorten ersetzen, müssen Sie eventuell die Lautsprecheröffnungen vergrößern und mit einem 2,5-mm-Bohrer neue Schraubenlöcher bohren. Spezielle Montagestellen erfordern mehr Vorbereitung und Arbeit. Stellen Sie auf jeden Fall sicher, dass der Lautsprecher nicht das Öffnen und Schließen der Kofferraumklappe bzw. Tür behindert und dass die beiliegenden Schrauben nicht in den Treibstofftank oder Kabel eindringen bzw. andere mechanische Elemente an der Unterseite der Montageoberfläche beschädigen. Fahren Sie die Fenster ganz nach unten und oben.

Wenn es die Platzierung der Lautsprecheröffnungen erforderlich macht, Metall zu schneiden, müssen Sie tragende Teile und Stützen vermeiden. Falls der Türkörper und die Türverkleidung das Gewicht des Lautsprechers nicht unterstützen können, kann ein optionaler Verstärkungsring (ein dünnes Stück Holz oder Faserplatte) angebracht oder am Türkörper befestigt werden. Bauen Sie den Lautsprecher wie in Abbildung 3 gezeigt ins Fahrzeug ein.

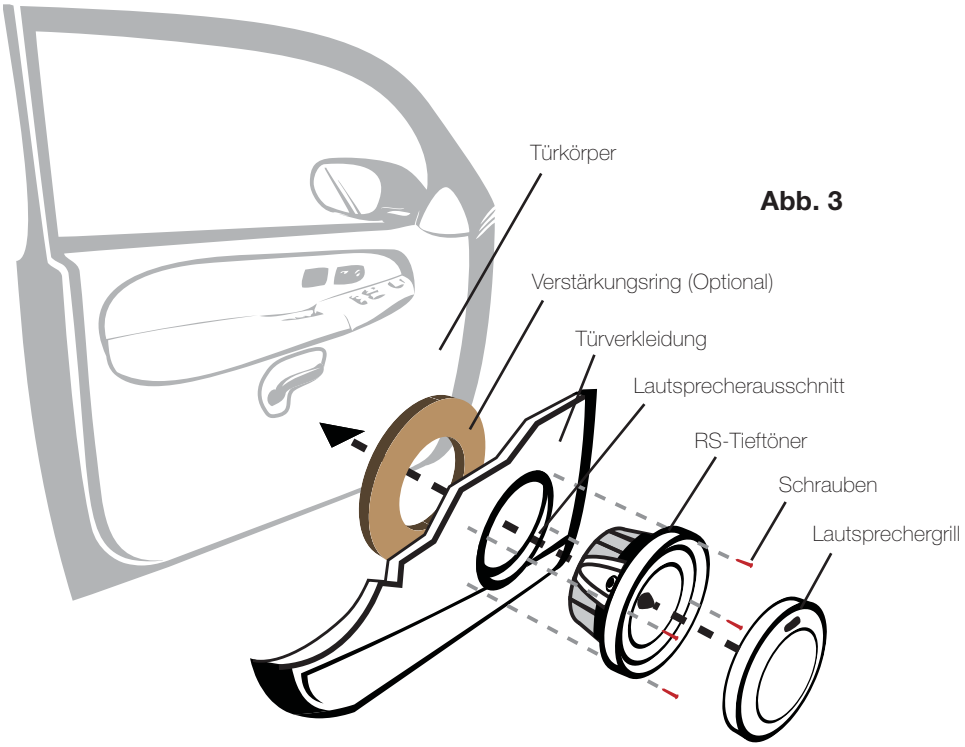


Abb. 3

2009 RS Multilingual f01.indd 26 11/21/2008 10:57:49 AM

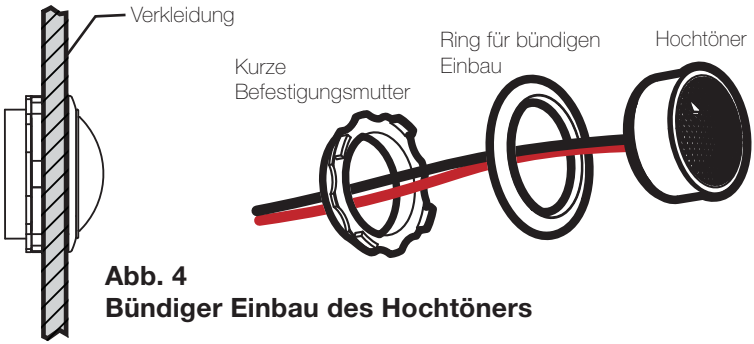


Abb. 4
Bündiger Einbau des Hochtöners

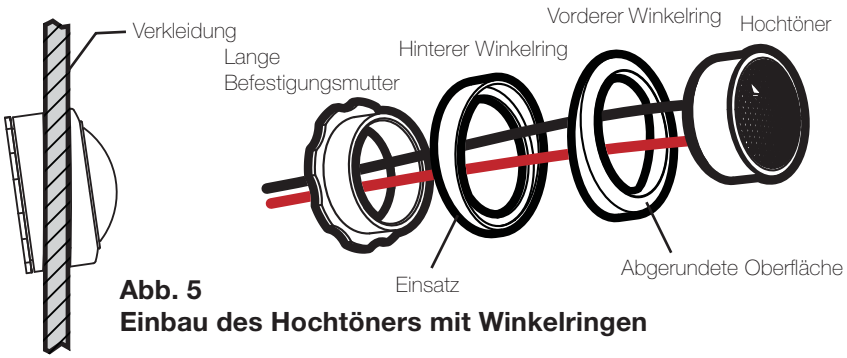


Abb. 5
Einbau des Hochtöners mit Winkelringen

Abb. 6
Einbau des Hochtöners auf der Oberfläche

EINBAU HOCHTÖNER

Der Hochtöner kann auf vier Weisen eingebaut werden: Bündig, mit Winkel, auf der Oberfläche und koaxial. Für den bündigen Einbau, siehe **Abb. 4**. Wählen Sie eine ebene Fläche auf der Verkleidung mit ausreichend Platz hinter der Verkleidung für die kurze Befestigungsmutter und den Hochtöner. Nachdem Sie den Freiraum überprüft haben, schneiden Sie ein Montageloch mit 1-3/4 Zoll (44 mm) Durchmesser in die Verkleidung. Halten Sie die Befestigungsmutter hinter die Verkleidung. Verlegen Sie das Kabel durch den optionalen Ring für bündigen Einbau, durch das Loch in der der Verkleidung und durch die Befestigungsmutter. Befestigen Sie den Hochtöner durch Festziehen der Befestigungsmutter.

Für den winkeligen Einbau, müssen Sie eine ebene Fläche in der Verkleidung mit ausreichend Platz hinter der Verkleidung für die lange Befestigungsmutter, den Hochtöner und den hinteren Winkelring auswählen. Nachdem Sie den Freiraum überprüft haben, schneiden Sie ein Montageloch mit 1-3/4 Zoll (44 mm) Durchmesser in die Verkleidung. Halten Sie den vorderen Winkelring vor die Verkleidung. Verlegen Sie danach das Kabel und den Hochtöner durch den vorderen Winkelring und die Verkleidung. Verlegen

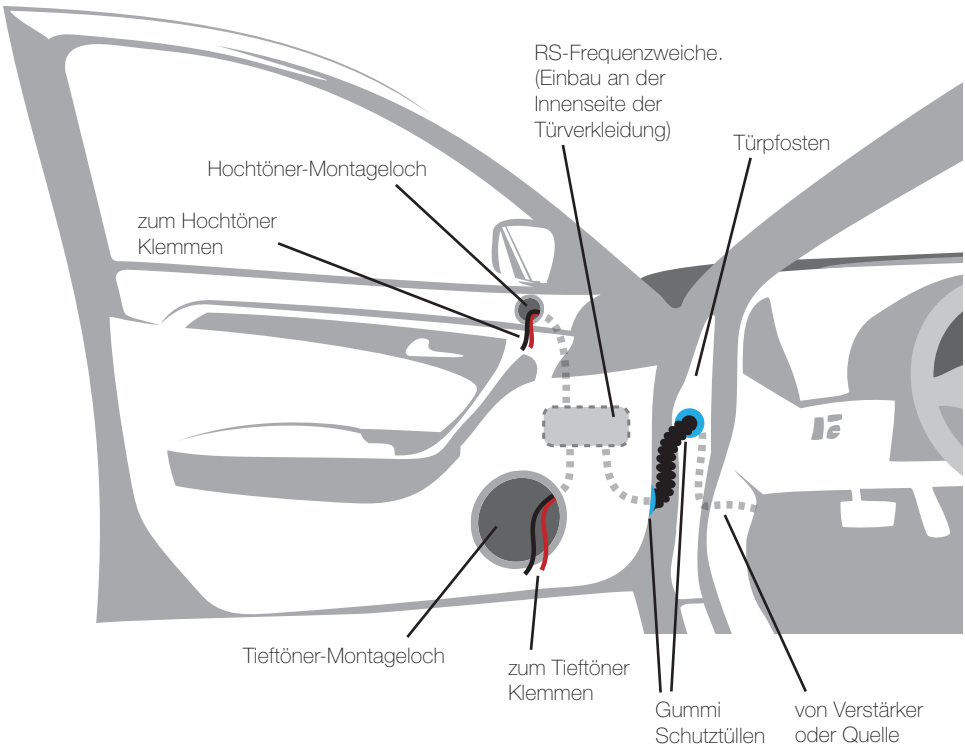
2009 RS Multilingual f01.indd 27 11/21/2008 10:57:50 AM

Sie als nächstes das Kabel durch den hinteren Winkelring, ziehen Sie diesen hinten auf den Hochtöner und richten Sie den schmalen Teil auf den bevorzugten Winkel aus. Verlegen Sie das Kabel durch die Befestigungsmutter und ziehen Sie diese leicht am Hochtöner fest. Drehen Sie alle Teile gleichzeitig bis sich der Hochtöner in der gewünschten Position befindet. Ziehen Sie jetzt die Befestigungsmutter fest an. Siehe **Abb. 5.**

Verwenden Sie bei der Oberflächeninstallation den Oberflächeninstallationsbecher als Schablone und bohren Sie ein 2,5-mm-Schraubloch für die Befestigung des Oberflächeninstallationsbechers an der Verkleidung und ein 8-mm-Loch für die Drähte vor. Für die Befestigung des Oberflächeninstallationsbechers an der Verkleidung liegt eine M3-Flachkopfschraube mit Kreuzschlitz bei. Platzieren Sie den Hochtöner über dem Oberflächeninstallationsbecher und drücken Sie ihn ein. Siehe **Abb. 6**.

CROSSOVER-EINBAU

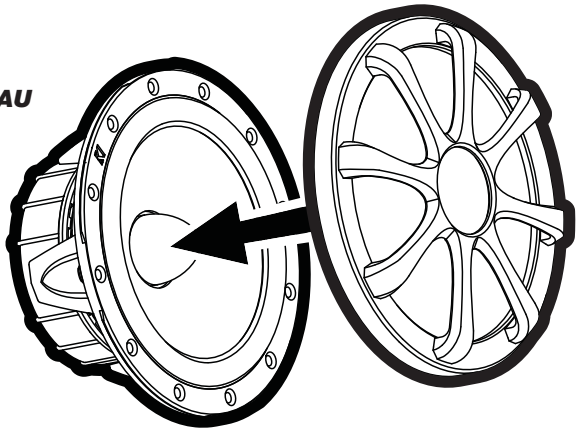
Bauen Sie die Frequenzweiche an einem leicht zugänglichen Ort für Verkabelung und Einstellung des Hochtönerausgangspegels ein. Stellen Sie dabei sicher, dass die Frequenzweiche vor Wasser geschützt ist. Der untere Teil der Tür ist kein geeigneter Ort. Wenn die Frequenzweiche in die Fahrzeugtür eingebaut werden muss, treffen Sie entsprechende Vorsichtsmaßnahmen, da sich im unteren Teil der Tür Wasser ansammeln kann. Bauen Sie daher die Frequenzweiche im oberen Teil der Tür, vor Wasser geschützt, ein.

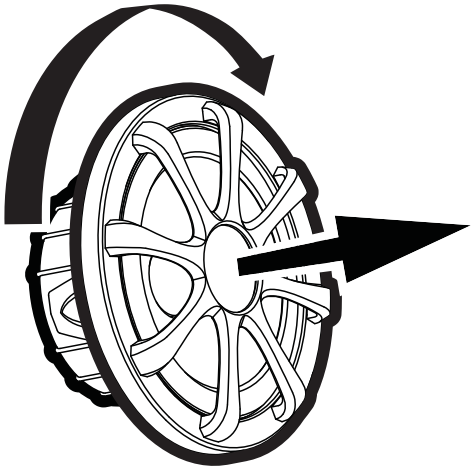


Wenn an der gewünschten Stelle keine werksseitigen Lautsprecherkabel verfügbar sind, müssen Sie eventuell das Kabel durch den Türpfosten verlegen. Dabei ist darauf zu achten, dass das Kabel von scharfen Kanten ferngehalten und nicht von der Tür eingeklemmt wird. Eine existierende Schutztülle im Türpfosten wäre für die Verlegung des Lautsprecherkabels ideal. Falls kein vorgebohrtes Loch bzw. keine Schutztülle vorhanden ist oder diese nicht zugänglich sind, müssen Sie ein Loch bohren, um das Lautsprecherkabel durch den Türpfosten zu verlegen. Passen Sie dabei auf, dass Sie nicht andere Kabel oder den Türmechanismus anbohren. Wenn Sie ein Kabel durch ein blankes Loch verlegen, müssen Sie zum Schutz des Kabels eine Schutztülle aus Gummi oder Plastik einführen,

2009 RS Multilingual f01.indd 28 11/21/2008 10:57:52 AM

GRILLEINBAU





2009 RS Multilingual f01.indd 29 11/21/2008 10:57:54 AM

MODÈLE : *RS**65.2** / RS**60.2***

Revendeur agréé KICKER : _____

Purchase Date : _____

Numéro de modèle haut-parleur : _____

COMPOSANTS RS

Se fondant parfaitement pour créer une précision musicale étonnante, les systèmes de composantes de la série KICKERR RS révèlent le spectre audio complet comme aucun autre système. Composés de matériaux d'avant-garde et durables, comme le DuPont Tetoron® et l'aluminium moulé, ces systèmes de composantes vont assurer une reproduction précise de vos airs favoris pendant de nombreuses années à venir.

PERFORMANCES

Modèle:	*RS**60.2***	*RS**65.2***
Taille du woofer	6" (160 mm)	6.5" (165 mm)
Taille du tweeter	1" (25 mm)	1" (25 mm)
Matériau du dôme	Tetoron®	Tetoron®
Impédance, (résistance CC)	4 Ω, (3.5 Ω)	4 Ω, (3.5 Ω)
Pic de tenue en puissance, (RMS)	180 W, (90 W)	200 W, (100 W)
Sensibilité à 1 W, 1 m	87 dB	87 dB
Plage de fréquence effective	50 Hz – 21 kHz	40 Hz – 21 kHz
Diamètre du trou de montage du woofer	5" (127 mm)	5-7/16" (138 mm)
Profondeur de montage du woofer	2-5/16" (58 mm)	2-7/16" (62 mm)
Diamètre du trou du tweeter	1-3/4" (44 mm)	1-3/4" (44 mm)
Profondeur du tweeter / montage encastré	7/8" (22 mm)	7/8" (22 mm)
Filtre passe-haut passif	18 dB/octave à 3.5 kHz	18 dB/octave à 3.5 kHz
Filtre passe-bas passif	12 dB/octave à 3.5 kHz	12 dB/octave à 3.5 kHz
Niveau de sortie haute fréquence	0 dB, +3 dB, +6 dB	0 dB, +3 dB, +6 dB

Astuce de pro : vous-voulez optimiser encore les performances audio de vos composants RS ? Adoptez un amplificateur 4 canaux KICKER IX ou ZX pour chaque système composant RS installé afin de tirer le meilleur parti des capacités de bi-amplification de RS. Avec un canal amplificateur dédié pour chaque tweeter et chaque étage médium, vous disposez d'un système plus efficace fournissant un éventail acoustique plus clair et une réponse dynamique à couper le souffle. En d'autres termes, la musique diffusée sera plus expansive et plus captivante.

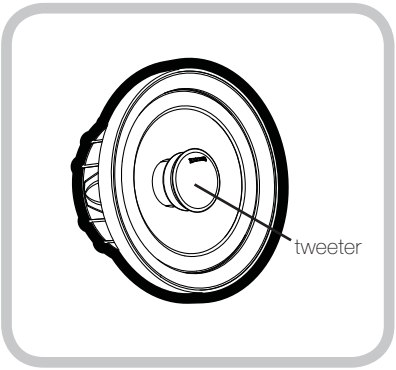
2009 RS Multilingual f01.indd 30 11/21/2008 10:57:54 AM

CONFIGURATION

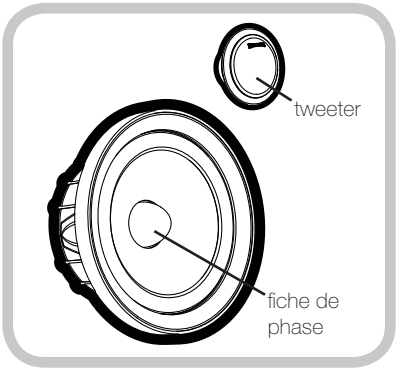
Avant de monter et de câbler le système composant RS, déterminer la configuration à utiliser pour les haut-parleurs et le filtre passif.

Configurations Haut-parleur RS	*AVANTAGES*	*REMARQUES*
Coaxiale	Idéal pour des applications confinées ou si le montage d'un tweeter séparé n'est pas possible	Les hautes fréquences ne sont pas toujours aussi puissantes |la sortie tweeter peut avoir besoin d'être augmentée augmentée au niveau du filtre passif
Séparée	Qualité sonore optimale et imagerie sonique améliorée (avec un montage de tweeter correct)	Installation plus délicate | le véhicule doit disposer d'un emplacement adapté au montage du tweeter

Configurations Filtre passif RS	*AVANTAGES*	*REMARQUES*
Conventionnelle à 2 voies	Installation simple | idéale lorsque les canaux d'amplificateur disponibles sont limités	fidélité audio inférieure à celle de la configuration bi-amplifiée
Bi-amplifiée	Qualité sonore optimale ; utilisation plus efficace de la puissance ampli	Requiert au moins 4 canaux d'amplificateur | installation plus délicate



Configuration coaxiale



Configuration séparée

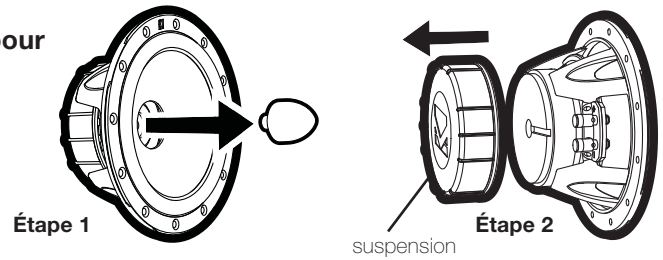
CONFIGURATION HAUT-PARLEUR

Le système composant RS est conditionné pour des configuration distinctes.
Pour utiliser une configuration coaxiale, voir la **figure 1** et suivre les étapes suivantes :

1. Dévisser et retirer la fiche de phase en plastique du centre du haut-parleur de graves.
2. Retirer la suspension de caoutchouc.
3. Visser le tube coaxial de montage dans le haut-parleur de graves à la place de la fiche de phase.
4. Faire passer les fils du haut-parleur d'aigus à travers le centre du haut-parleur de graves.
5. Encliqueter le tweeter sur le tube coaxial de montage..
6. Faire tourner le haut-parleur d'aigus pour trouver la position idéale.
7. Faire passer les fils du haut-parleur d'aigus dans la rainure dans le fond de panier du haut-parleur de graves. .
8. Refixer la suspension.

2009 RS Multilingual f01.indd 31 11/21/2008 10:57:55 AM

Fig. 1
Configuration du RS pour un Fonctionnement Coaxial



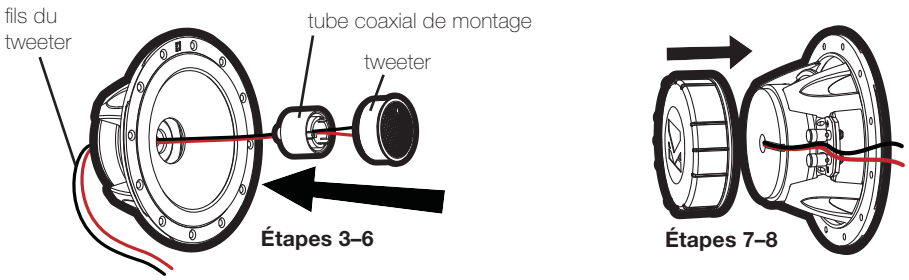
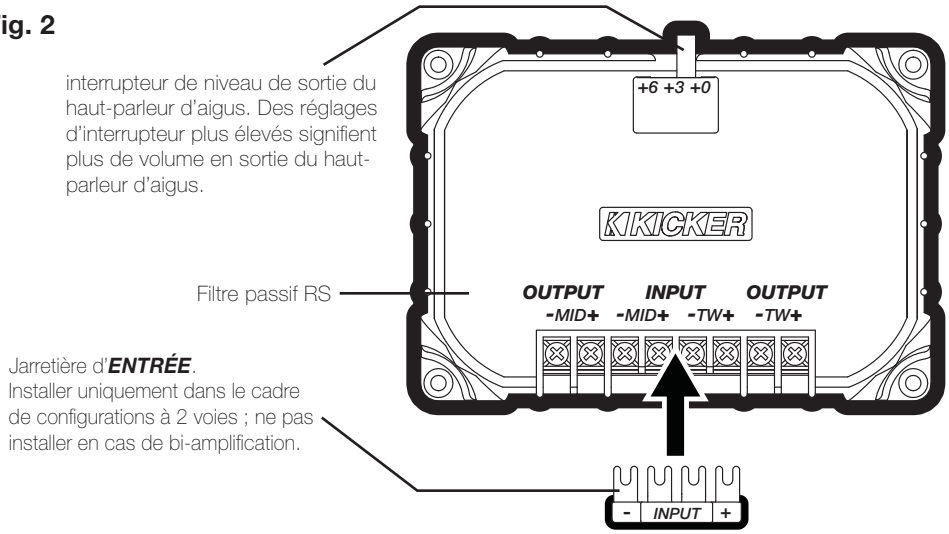


Fig. 2


interrupteur de niveau de sortie du haut-parleur d'aigus. Des réglages d'interrupteur plus élevés signifient plus de volume en sortie du haut-parleur d'aigus.
+6 +3 +0
KICKER
Filtre passif RS
OUTPUT -MID+
INPUT -MID+ -TW+
OUTPUT -TW+
Jarretière d'ENTRÉE. Installer uniquement dans le cadre de configurations à 2 voies ; ne pas installer en cas de bi-amplification.
- INPUT +

CROSSOVER CONFIGURATION

Le filtre passif KICKER RS peut être configuré en tant que filtre passif conventionnel à 2 voies en installant la jarretière d'***ENTRÉE*** fournie dans les bornes d'entrée ***- MID + -TW +*** comme le montre la **Figure 2**. Dans cette configuration, le signal amplifié provenant de la source ou de l'amplificateur doit être raccordé aux bornes + et – indiquées sur la jarretière d'ENTRÉE.

Le filtre passif RS peut également être configuré pour un câblage bi-amplification en retirant (ou simplement en n'installant pas) la jarretière d'***ENTRÉE***. Pour utiliser la configuration bi-ampli, vous devez connecter deux signaux amplifiés à chaque filtre passif (vous avez alors besoin d'au moins quatre canaux amplificateurs). Régler l'interrupteur de niveau de sortie du haut-parleur d'aigus sur ***0 dB***, ***+3 dB***, ou ***+6 dB***. Des réglages d'interrupteur plus élevés se traduiront par plus de volume à la sortie du haut-parleur d'aigus.

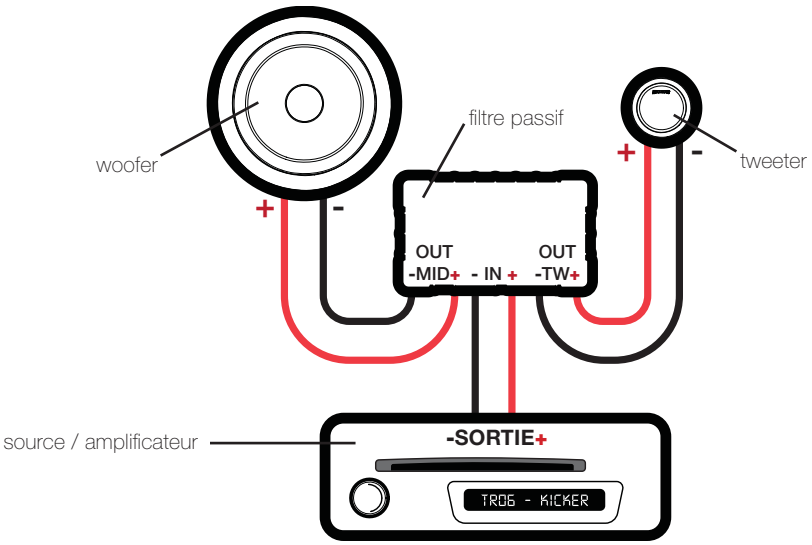
2009 RS Multilingual f01.indd 32 11/21/2008 10:57:55 AM

CÂBLAGE

Nous conseillons d'utiliser du fil de calibre 16 (ou supérieur). Les composants RS ont une valeur nominale de 4 ohms et fonctionnent avec n'importe quelle source ou n'importe quel amplificateur conçu pour une charge de 4 ohms. **S'assurer que la source ou l'amplificateur est prévu pour un fonctionnement à 4 ohms.**

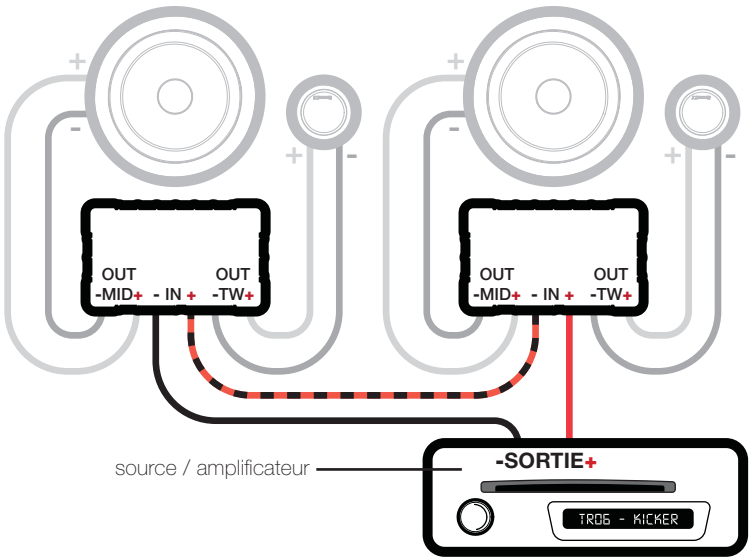
Filtre passif en configuration à 2 voies | un composant défini par canal

- Au moins deux canaux amplificateurs sont requis pour pour une exploitation stéréo (un seul canal est représenté)



Filtre passif en configuration à 2 voies | deux composants définis par canal

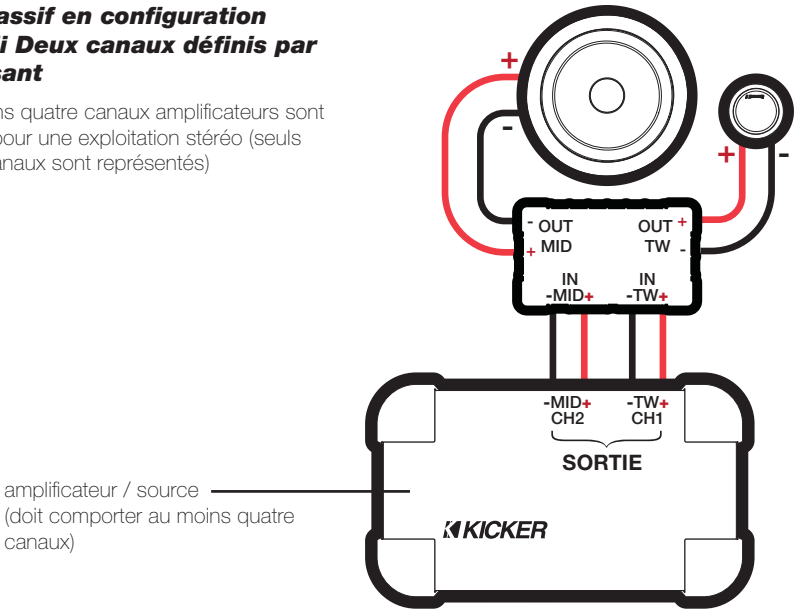
- Requiert deux systèmes RS complets (quatre woofers, quatre tweeters, quatre filtres passifs)
- Au moins deux canaux amplificateurs sont requis pour une exploitation stéréo (un seul canal est représenté)
- Filtres passifs câblés en série



2009 RS Multilingual f01.indd 33 11/21/2008 10:57:57 AM

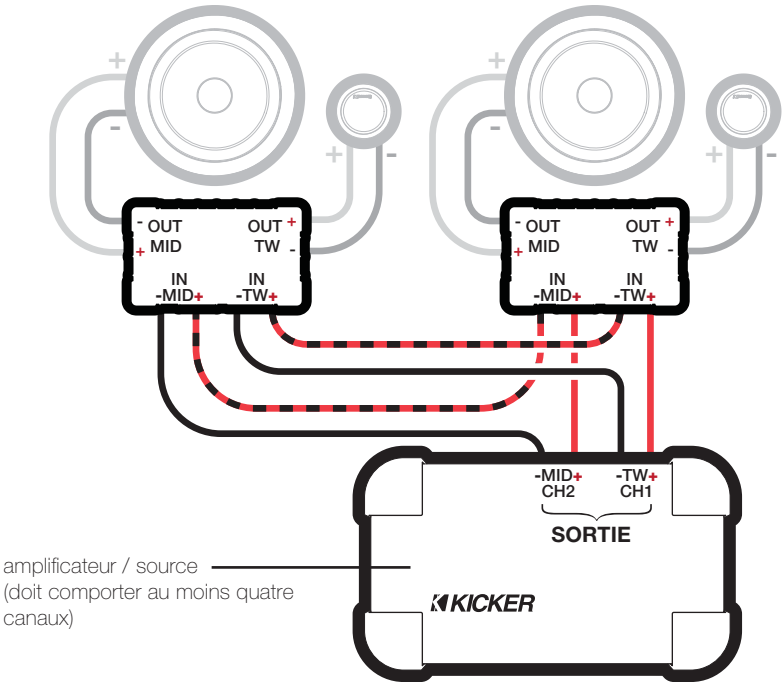
Filtre passif en configuration bi-ampli Deux canaux définis par composant

- Au moins quatre canaux amplificateurs sont requis pour une exploitation stéréo (seuls deux canaux sont représentés)



Filtre passif en configuration bi-ampli | Un canal défini par composant

- Requiert deux systèmes RS complets (quatre woofers, quatre tweeters, quatre filtres passifs)
- Au moins quatre canaux amplificateurs sont requis pour une exploitation stéréo (seuls deux canaux sont représentés)
- Filtres passifs câblés en série



2009 RS Multilingual f01.indd 34 11/21/2008 10:57:58 AM

MONTAGE DU WOOFER

Les composants Kicker RS ont été spécialement conçus pour un montage sans enceinte. Leur fonctionnement optimal ne nécessite pas d'enceinte close. Il est important d'isoler le son sortant par l'avant du haut-parleur et le son diffusé à l'arrière du haut-parleur. En général, cette isolation est obtenue en installant le haut-parleur dans un emplacement standard ou dans un emplacement pourvu d'une chambre arrière semi-isolée.

Dans le cas du remplacement de haut-parleurs d'origine en utilisant les mêmes emplacements, il peut être nécessaire d'agrandir les découpes de haut-parleurs et de percer de nouveaux trous pour les vis, à l'aide d'un foret de 2,5 mm. Les emplacements de montage sur mesure demandent davantage de préparation et de travail. Dans tous les cas, veillez à ce que le haut-parleur ne gêne pas les mécanismes d'ouverture et de fermeture du coffre et des portières, et que les vis fournies ne percent pas le réservoir de carburant ni les câbles, et ne gênent aucune autre pièce mécanique à l'envers de la surface de montage. Ouvrez complètement les vitres, puis refermez-les.

Si les emplacements des découpes de haut-parleurs obligent à couper des parties métalliques, évitez la structure et les renforts métalliques. Si le poids du haut-parleur est excessif pour la portière et sa garniture, un anneau de renforcement facultatif (morceau de bois mince ou panneau de fibres de bois de densité moyenne) peut être fixé ou collé à la portière. Montez le haut-parleur dans le véhicule conformément à la figure 3.

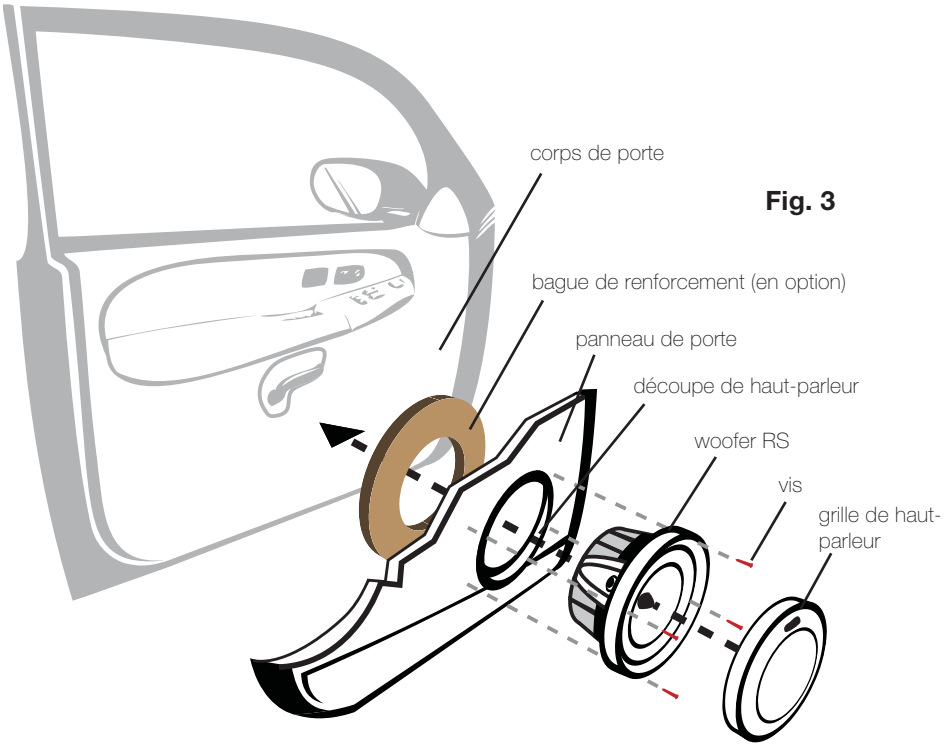


Fig. 3

2009 RS Multilingual f01.indd 35 11/21/2008 10:57:59 AM

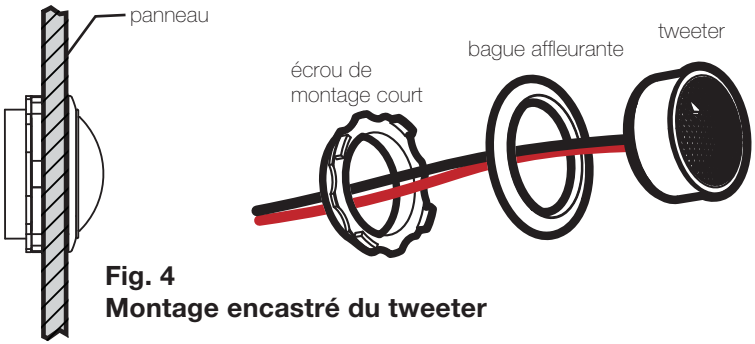


Fig. 4
Montage encastré du tweeter

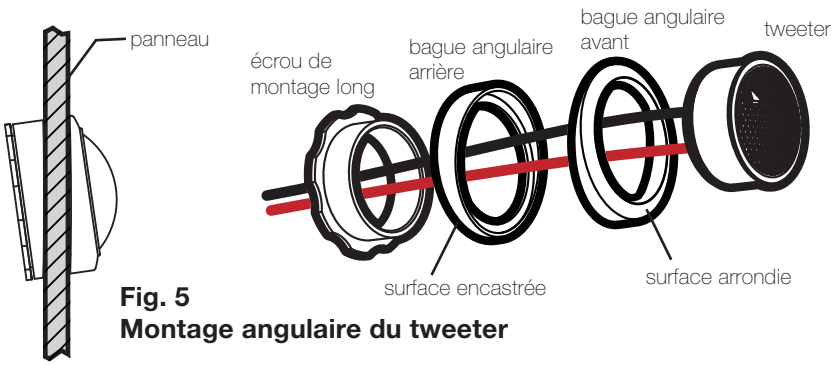


Fig. 5
Montage angulaire du tweeter

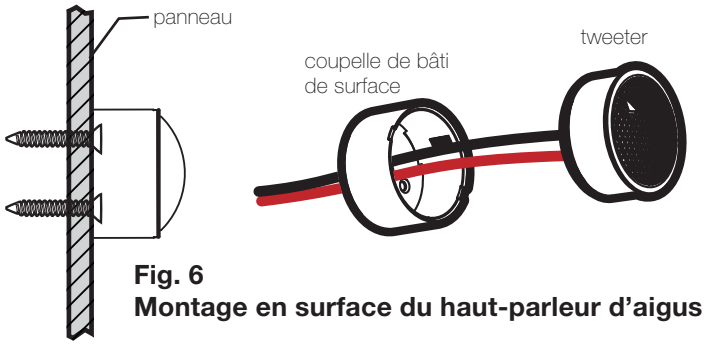


Fig. 6
Montage en surface du haut-parleur d'aigus

MONTAGE DU TWEETER

Le haut-parleur d'aigus peut être monté de quatre différentes façons : montage affleurant, angulaire, en surface et coaxial. Pour des applications de montage encastré, voir la **Figure 4**. Choisir un emplacement plat sur le panneau en laissant un espace derrière le panneau pour l'écrou de montage court et le haut-parleur d'aigus. Après avoir vérifié les dégagements, découper un trou de montage de 1-3/4" (44 mm) de diamètre dans le panneau. Positionner l'écrou de montage derrière le panneau. Faire passer le fil à travers la bague affleurante en option, le trou pratiqué dans le panneau et l'écrou de montage. Monter le tweeter en vissant l'écrou de montage sur le tweeter.

Pour des applications de montage angulaire, choisir un emplacement plat sur le panneau en laissant un espace derrière le panneau pour l'écrou de montage long, le haut-parleur d'aigus et la bague de montage en angle. Après avoir vérifié les dégagements, découper un trou de montage de 1-3/4" (44 mm) de diamètre dans le panneau. Placer la bague angulaire avant devant le panneau. Puis insérer le fil et le tweeter à travers la bague angulaire avant et le panneau. Ensuite, faire passer le fil à travers la

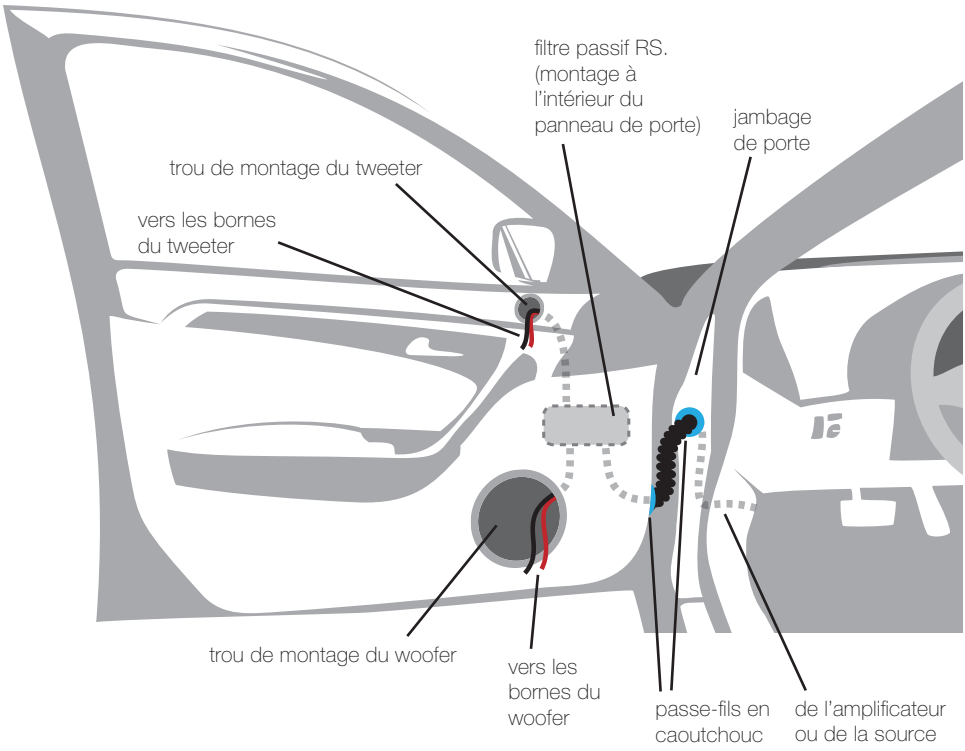
2009 RS Multilingual f01.indd 36 11/21/2008 10:57:59 AM

bague angulaire arrière, faire passer la bague angulaire arrière au-dessus de la partie arrière du tweeter et aligner la partie étroite de la bague angulaire avant pour trouver l'angle d'exploitation préféré. Faire passer le fil à travers l'écrou de montage et serrer légèrement l'écrou de montage autour du tweeter. Faire tourner toutes les pièces en même temps jusqu'à ce que le tweeter adopte la bonne direction angulaire. Fixer l'ensemble en serrant l'écrou de montage. Voir la **Figure 5.**

Pour un montage en surface, utilisez la coupelle de montage en surface comme gabarit et percez un trou de 2,5 mm pour la fixation de la coupelle au panneau, et un trou de 8 mm pour les fils. Une vis à bois M3 à tête cruciforme est fournie pour la fixation de la coupelle de montage en surface au panneau. Mettez le haut-parleur d'aigus sur la coupelle de montage en surface et appuyez pour le mettre en place. Voir la **Figure 6**.

MONTAGE DU FILTRE PASSIF

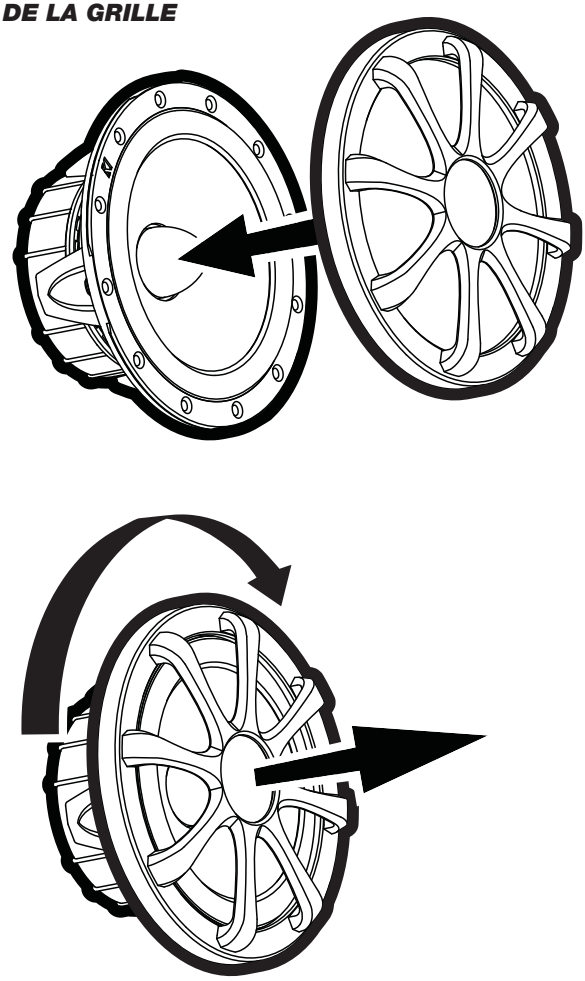
Monter le filtre passif dans un emplacement facile d'accès pour le câblage et le réglage de niveau de sortie du tweeter. S'assurer que le filtre passif n'est pas exposé à l'eau. Le bas de la porte du véhicule n'est pas un bon endroit. Si le filtre passif doit être monté dans la portière, faire attention dans la mesure où l'eau risque de s'accumuler au bas de la portière. Lefiltre passif doit rester en haut de la portière et être protégé de l'eau.



S'il n'y a pas de précâblage d'installation audio à l'emplacement voulu, il peut être nécessaire de faire passer les fils de haut-parleur par le montant de la portière. Éloignez ces fils des arêtes vives et évitez qu'ils ne risquent d'être pincés par la portière. L'idéal est de faire passer les fils de haut-parleur par un passe-fils de montant de portière existant. S'il n'y a pas de trou ni passe-fils accessibles, percez un trou de passage des fils de haut-parleur dans le montant de portière. Veillez à ne pas percer d'autres fils ou les mécanismes de portes. Pour faire passer un fil électrique dans un trou, insérez un passe-fils en caoutchouc ou en plastique afin de protéger le fil.

2009 RS Multilingual f01.indd 37 11/21/2008 10:58:02 AM

MONTAGE DE LA GRILLE



2009 RS Multilingual f01.indd 38 11/21/2008 10:58:04 AM

INTERNATIONAL WARRANTY

Contact your International Kicker dealer or distributor concerning specific procedures for your country's warranty policies.

WARNING: KICKER products are capable of producing sound levels that can permanently damage your hearing! Turning up a system to a level that has audible distortion is more damaging to your ears than listening to an undistorted system at the same volume level. The threshold of pain is always an indicator that the sound level is too loud and may permanently damage your hearing. Please use common sense when controlling volume.

GARANTÍA INTERNACIONAL ***Versión Español***

Comuníquese con su concesionario o distribuidor Kicker internacional para obtener infor ación sobre procedimientos específicos relacionados con las normas de garantía de su país.

ADVERTENCIA: Los excitadores Kicker son capaces de producir niveles de sonido que pueden dañar permanentemente el oído. Subir el volumen del sistema hasta un nivel que produzca distorsión es más dañino para el oído que escuchar un sistema sin distorsión al mismo volumen. El dolor es siempre una indicación de que el sonido es muy fuerte y que puede dañar permanentemente el oído. Sea precavido cuando controle el volumen.

La frase “combustible para vivir la vida Livin' Loud™ a todo volumen” se refiere al entusiasmo por la vida que la marca Kicker de estéreos de automóvil representa y a la recomendación a nuestros clientes de que vivan lo mejor posible (“a todo volumen”) en todo sentido. La línea de altavoces y amplificadores Kicker es la mejor del mercado de audio de automóviles y por lo tanto representa el “combustible” para vivir a todo volumen en el área de “estéreos de automóvil” de la vida de nuestros clientes. Recomendamos a todos nuestros clientes que obedezcan todas las reglas y reglamentos locales sobre ruido en cuanto a los niveles legales y apropiados de audición fuera del vehículo.

INTERNATIONALE GARANTIE ***Deutsche Version***

Nehmen Sie mit Ihren internationalen Kicker-Fachhändler oder Vertrieb Kontakt auf, um Details über die Garantieleistungen in Ihrem Land zu erfahren.

WARNUNG: KICKER-Treiber können einen Schallpegel erzeugen, der zu permanenten Gehörschäden führen kann! Wenn Sie ein System auf einen Pegel stellen, der hörbare Verzerrungen erzeugt, schadet das Ihren Ohren mehr, als ein nicht verzerrtes System auf dem gleichen Lautstärkepegel. Die Schmerzschwelle ist immer eine Anzeige dafür, dass der Schallpegel zu laut ist und zu permanenten Gehörschäden führen kann. Seien Sie bei der Lautstärkeeinstellung bitte vernünftig!

Der Slogan “Treibstoff für Livin' Loud” bezieht sich auf die mit den Kicker-Autostereosystemen assoziierte Lebensfreude und die Tatsache, dass wir unsere Kunden ermutigen, in allen Aspekten ihres Lebens nach dem Besten (“Livin' Loud”) zu streben. Die Lautsprecher und Verstärker von Kicker sind auf dem Markt für Auto-Soundsysteme führend und stellen somit den “Treibstoff” für das Autostereoerlebnis unserer Kunden dar. Wir empfehlen allen unseren Kunden, sich bezüglich der zugelassenen und passenden Lautstärkepegel außerhalb des Autos an die örtlichen Lärmvorschriften zu halten.

GARANTIE INTERNATIONALE ***Version Française***

Pour connaître les procédures propres à la politique de garantie de votre pays, contactez votre revendeur ou distributeur International Kicker.

AVERTISSEMENT: Les haut-parleurs Kicker ont la capacité de produire des niveaux sonores pouvant endommager l'ouïe de façon irréversible ! L'augmentation du volume d'un système jusqu'à un niveau présentant une distorsion audible endommage davantage l'ouïe que l'écoute d'un système sans distorsion au même volume. Le seuil de la douleur est toujours le signe que le niveau sonore est trop élevé et risque d'endommager l'ouïe de façon irréversible. Réglez le volume en faisant prevue de bon sens !

L'expression “ carburant pour vivre plein pot “ fait référence au dynamisme de la marque Kicker d'équipements audio pour véhicules et a pour but d'encourager nos clients à faire le maximum (“ vivre plein pot “) dans tous les aspects de leur vie. Les haut-parleurs et amplificateurs Kicker sont les meilleurs dans le domaine des équipements audio et représentent donc pour nos client le “ carburant pour vivre plein pot “ dans l'aspect “ installation audio de véhicule “ de leur vie. Nous encourageons tous nos clients à respecter toutes les lois et réglementations locales relatives aux niveaux sonores acceptables à l'extérieur des véhicules.

CE SD stillwaterdesigns

2009 RS Multilingual f01.indd 39 11/21/2008 10:58:04 AM

©2008 Stillwater Designs